

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港)報公大:印  
號七十五百三零萬三第  
號二四三第時新港香:址地  
七至一八七五七:機話電  
CABLE: 8776 TELEX: 72859 HKTGP HK  
毫五元壹售 張大六紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

上海  
**春蕾錶**  
SHANGHAI 'CHUNLEI'  
中國名錶  
馳名中外



全鋼金銀女表  
港澳經銷及維修: 港永昌錶行  
香港電話: 5-452292  
電傳: 75332 PACIFIC HX

## 曉揭已選競統總法 聯蟬獲勝大朗特密

敗失認承克拉希四十五分百票得



【路透社巴黎八日電】據法蘭西廣播公司消息，法國總統選舉結果揭曉，密特朗以百分之五十四票，擊敗希拉克，獲得連任。密特朗在獲勝後表示，他將繼續為法國的民主和自由而奮鬥。希拉克則承認敗北，並表示他將繼續留在政壇。此次選舉結果顯示，法國人民對密特朗的領導能力充滿信心。

### 海峽兩岸今年貿易 預計增至廿億美元

【本報訊】據海峽兩岸貿易發展委員會的統計，去年兩岸貿易總額已達一億八千萬元，較前年增長百分之二十。今年預計將增至二十億美元。委員會表示，兩岸貿易的增長主要得益於台灣對大陸的經貿開放政策，以及大陸對台灣貿易的積極響應。

### 三星運輸有限公司 華星公司 遷址啓事

敬啓者：我兩公司於一九八八年五月十日起遷往：  
香港干諾道西186-191號香港商業中心  
2315室繼續營業。

電話：5-484208 5-484209 三星運輸有限公司  
5-487277 5-487202 華星公司 謹啓

### 國際地震會議明天在京舉行

#### 中國地震活動象測 九〇年後進活躍期

【路透社北京八日電】來自世界各地的地震專家，將於明天在中國舉行國際地震會議。會議將討論中國地震活動的最新進展，以及未來九十年後的地震預測。專家們認為，中國地震活動在未來九十年後將進入一個活躍期，因此加強地震監測和預警工作至關重要。

### 固牙護齒丸

功能：滋陰補腎、固齒壯陽、消除牙疾。  
主治：牙齒鬆動、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齦出血、牙痛、牙齦炎、牙齦腫痛、牙齦萎縮、牙齦脫落、流牙血等。

永康醫藥公司  
電話：0-6056216

### 台學者向當局呼籲 加快兩岸學術交流

【本報訊】台灣學術界人士日前向台灣當局呼籲，應加快兩岸學術交流，促進學術合作。他們認為，兩岸學術交流不僅有利於學術研究的發展，也有利於兩岸關係的改善。呼籲書中建議，台灣當局應設立兩岸學術交流基金，並加強對學術交流的支持。

## 朋友有信

人生活在世界上，不論是誰，都不可能與社會、家庭等團體隔絕而單獨生存。因此，在生活中必定要與人接觸，進而成為朋友。朋友之間最重要的就是要堅守「信義」。自古以來，韓國人對這點也非常重視，因為它可以使友誼永固。

這種精神在企業活動中也是必需的。「雙龍」企業更是以此宗旨在國際間活動與人交往。「雙龍」在世界各國到處都有關係廣闊的好友，並且還在日益增加。我們一向秉持如何尊重對方而不誇耀自己，更不希望獨自發展站到他面前，唯一希望是與大家共同發展，齊步並進，這就是我們雙龍企業同仁獨一無二的信條，因此博得了朋友之間的信賴及尊重。

在要求朋友為我們做什麼以前，先想能為朋友做什麼。雙方之友誼決不因時間之增長而褪色，就是這種共榮精神能夠使「雙龍」在國際協力時代中日益昌隆。


**SSANG YONG 雙龍**  
雙龍(香港)有限公司  
香港干諾道中111號永安中心1209室  
電話：5-423151, 423229, 423541  
電傳：75024 TWIND HX  
傳真：5-810480

### 日本喇叭牌正露丸

一向深受用家信賴，返鄉省親，餽贈日本喇叭牌正露丸，極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、嘔吐肚痛、甚至牙痛(蛀牙)均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，為家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：嘔吐肚痛、腸胃不適、食物中毒、飲醉食滯、消化不良、水土不服

請認明  日本喇叭牌 **正露丸**

日本藥家購備 旅行必備良藥  
日本大幸藥品株式會社製造  
總代理：一德貿易有限公司  
電話：5-446051 各大中國藥房均有代售

### 圈禁「禁」衝出圍城

【本報訊】據悉，台灣當局日前對某些團體實施了「圈禁」措施，引發了社會各界的廣泛關注。批評者認為，這種做法嚴重侵犯了公民的合法權利，並呼籲台灣當局立即停止這種不當行為。台灣當局則辯稱，這是為了維護社會治安和穩定而採取的必要措施。

### 圈禁「禁」衝出圍城

【本報訊】據悉，台灣當局日前對某些團體實施了「圈禁」措施，引發了社會各界的廣泛關注。批評者認為，這種做法嚴重侵犯了公民的合法權利，並呼籲台灣當局立即停止這種不當行為。台灣當局則辯稱，這是為了維護社會治安和穩定而採取的必要措施。

### 廣州星羣

#### 精製夏桑

祛濕清熱

本品選用我國名貴藥材，經科學方法精製而成。具有祛濕清熱、消腫止痛、健脾開胃之功效。適用於濕熱感冒、嘔吐泄瀉、中暑暈厥、小兒驚風等症。為居家旅行必備之良藥。

廣州星羣出品，係  
廣州星羣製藥廠  
廣州星羣藥業出口  
總經理：香港正豐國產  
電話：5-748413



# 「小型馬歐爾計劃」即將公佈 美經濟支持科拉桑 未來五年撥款百億

## 日德澳世銀及美國銀行等提供巨款

【合衆國際社華盛頓八日電】美國政府即將公佈一項由多個國家參與的「小型馬歐爾計劃」，在未來五年內，對菲律賓提供總額達一百億美元的援助。這項計劃是美國政府對菲律賓政府提出的「小型馬歐爾計劃」的回應，旨在支持菲律賓的經濟發展和社會穩定。該計劃將由美國、日本、德國、澳大利亞、世界銀行及國際貨幣基金等機構共同提供資金。美國政府表示，這項援助將有助於菲律賓政府實現其經濟改革目標，並促進該國的長期發展。

## 菲總統態度稍軟化 准馬科斯子女回菲 但仍堅持禁止馬科斯回菲

【法新社馬尼拉八日電】菲律賓總統馬科斯的子女已獲准返回菲律賓，但總統本人仍堅持禁止其返回。馬科斯的子女在流亡多年後，終於獲得了返回家鄉的機會。然而，馬科斯本人則被禁止返回菲律賓，因為他與菲律賓的民主化進程存在嚴重衝突。馬科斯在流亡期間，一直試圖恢復其在菲律賓的權力，這與菲律賓人民的意願相違背。總統表示，他將繼續堅持民主原則，並確保國家的穩定與發展。

## 法新總統面臨嚴峻考驗 如何回答「零點方案」

【法新社巴黎八日電】法國新總統面臨嚴峻考驗，他必須回答「零點方案」這一重大問題。法國在經歷了多年的政治動盪後，終於選出了新的總統。然而，新總統面臨著巨大的挑戰，包括如何處理與鄰國的關係、如何解決國內的經濟問題以及如何維護國家的統一。其中，「零點方案」是一個極具爭議性的問題，它涉及到法國的領土完整和國家主權。新總統必須在最短時間內做出明智的決定，以贏得人民的信任和支持。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 蘇領土與文化界講話 強調改革決不退縮

【法新社莫斯科八日電】蘇聯領導人強調改革決不退縮，並對領土與文化界發表講話。蘇聯政府表示，改革是蘇聯發展的必由之路，政府將堅定不移地推進改革，絕不退縮。在領土與文化界，蘇聯政府也發表了重要講話，強調了領土完整和文化傳承的重要性。蘇聯政府表示，將採取一切必要措施，以維護國家的領土完整和文化傳統。同時，政府也將繼續推動經濟改革，以提高國家的綜合實力。

## 密特朗當選連任法國總統

【法新社巴黎八日電】密特朗當選連任法國總統，任期五年。密特朗在當年的總統大選中，以壓倒性優勢獲勝，成功連任。他的任期將從一九九一年一月開始，為期五年。密特朗在當選後表示，他將繼續致力於法國的經濟發展和社會穩定，並加強與國際社會的合作。他還表示，將繼續推動改革，以實現法國的現代化目標。密特朗的連任，標誌著法國政治的穩定和發展。

## 蘇聯間組織代表 開會商組新政黨

【法新社莫斯科八日電】蘇聯間組織代表開會商組新政黨，旨在推動改革。蘇聯間組織代表在莫斯科舉行會議，討論組建新政黨的計劃。這些代表來自蘇聯境內外的各個地區，他們表示，將組建一個新的政黨，以推動蘇聯的經濟改革和政治民主化。他們認為，現有的政黨體系已經無法滿足蘇聯人民的需要，需要一個新的政黨來代表人民的利益。他們還表示，將採取一切必要措施，以實現組建新政黨的目標。

## 波蘭經改的進展與困難

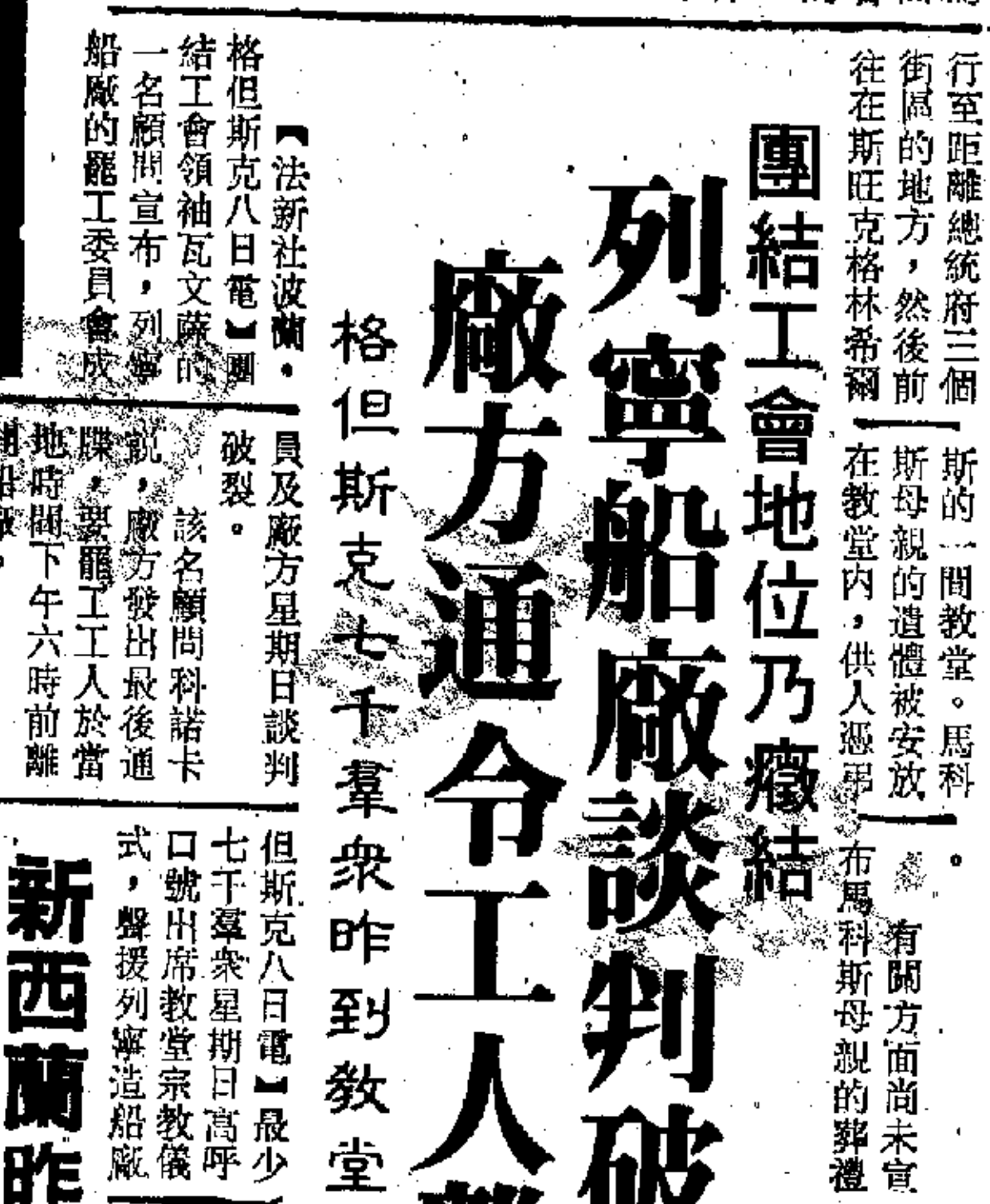
【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。



美大學榮譽學位授予韓丁石



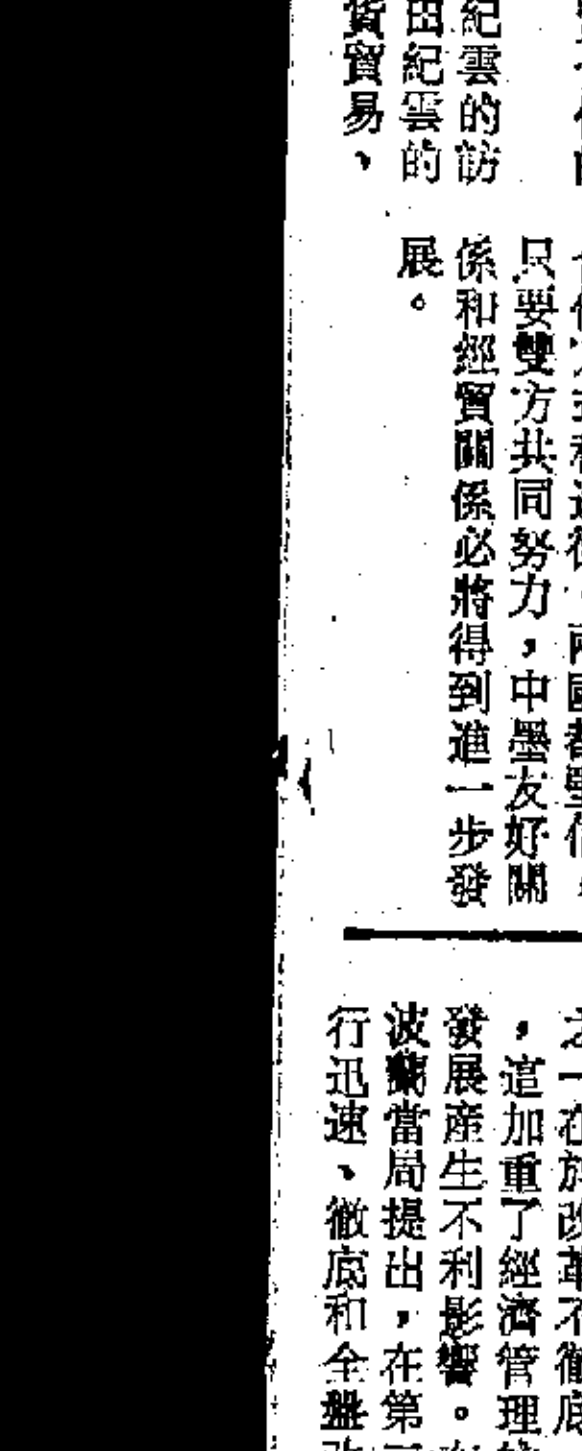
美大學榮譽學位授予韓丁石



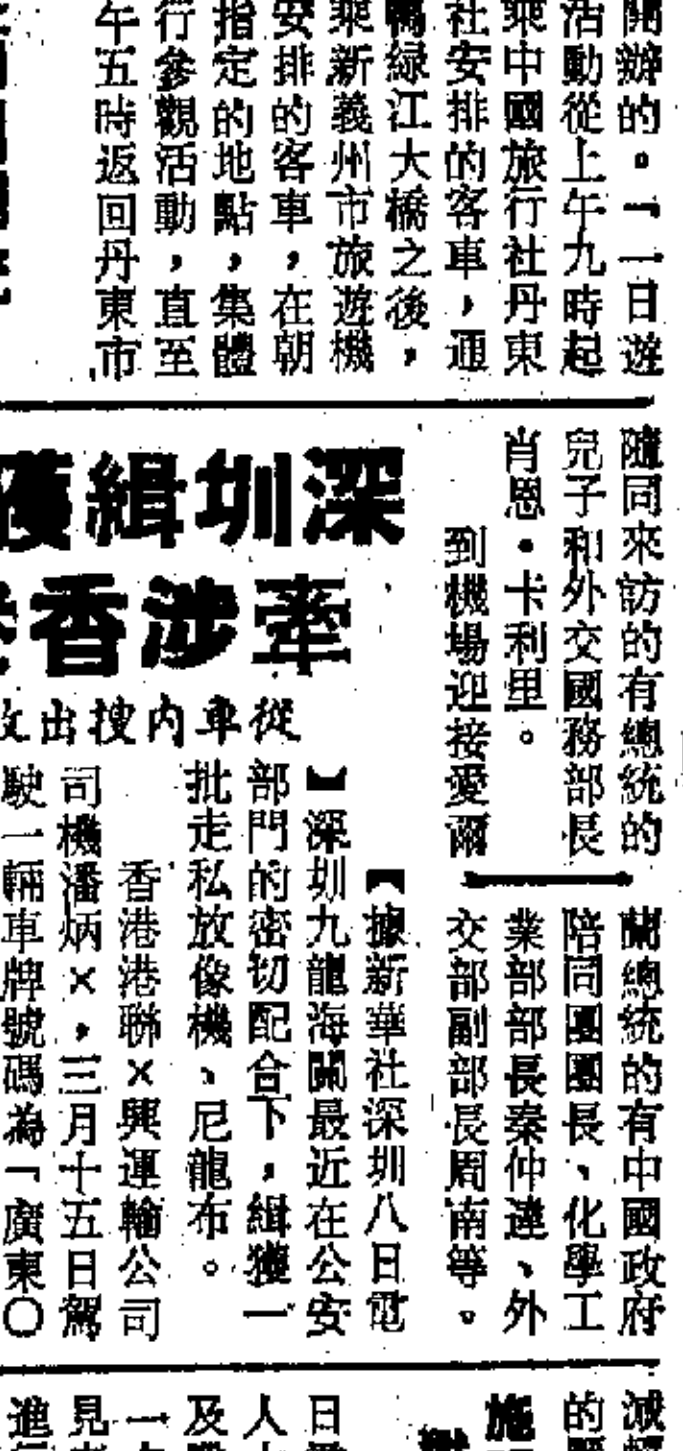
美大學榮譽學位授予韓丁石



美大學榮譽學位授予韓丁石



美大學榮譽學位授予韓丁石



美大學榮譽學位授予韓丁石

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。

## 波蘭經改的進展與困難

【法新社華沙八日電】波蘭經濟改革進展緩慢，面臨諸多困難。波蘭政府在過去幾年中，一直致力於推動經濟改革，以實現國家的現代化。然而，改革過程並非一帆風順，面臨著許多阻力和困難。其中包括通貨膨脹率高企、失業率上升以及社會福利制度的改革等。儘管政府表示將繼續堅持改革，但民間對改革的信心似乎有所下降。波蘭人民希望政府能夠採取更果斷的措施，以克服目前的困難，實現國家的繁榮與昌盛。





新產國的飛試在新黃英飛試 上機飛型

### 四月份數字使專家吃驚

## 工業增長過快潛隱憂

### 原材料短缺日益嚴重

#### 部份工廠瀕停產 經濟界盼正視

【本報訊】四月份全國工業生產總值，據專家估計，已達去年全年總值的百分之四十五。這一數字，對於一個在戰後生產力尚未完全恢復的國家來說，無疑是一個驚人的增長。然而，專家們也指出，這種過快的增長，背後隱藏著嚴重的危機。由於原材料供應不足，許多工廠已瀕於停產，經濟界呼籲政府正視這一問題，採取有效措施，以確保生產的持續和穩定。

### 京報向上海敲警鐘

#### 經濟滑坡應予正視

【本報訊】最近，中央日報向上海發出警報，指出上海經濟正處於滑坡狀態。報中強調，如果這種趨勢繼續下去，將會對全國經濟產生嚴重影響。政府呼籲上海方面採取緊急措施，以遏制經濟下滑的勢頭，並加強與全國各地的經濟聯繫。

### 鐵路部門急呼吃不消

#### 大量民工湧出遊覽 火車普遍超載

【本報訊】隨著春季旅遊旺季的到來，全國鐵路部門正經歷著前所未有的壓力。由於大量民工湧出遊覽，火車普遍超載，導致運輸效率低下，甚至出現火車停滯不前的情況。鐵路部門呼籲旅客減少不必要的旅行，以減輕鐵路負擔，確保運輸安全。

### 試飛英雄黃炳新

#### 鄧小平頒令嘉許

【本報訊】著名試飛英雄黃炳新，因其卓越的事業和無畏的精神，獲得了鄧小平主席頒發的嘉許令。黃炳新在多次試飛中表現出色，為我國航空事業的發展做出了巨大貢獻。他的事蹟在國內引起了廣泛關注，被譽為「試飛英雄」。

### 共青大會昨閉幕

#### 組成新中委會 成員減四分一

【本報訊】全國青年代表會議昨日圓滿閉幕。會議期間，代表們就加強青年組織建設、促進青年事業發展等問題進行了廣泛討論。會議決定，將組成新的全國青年委員會，其成員將比原委員會減少四分之一，以提高工作效率。

### 江蘇州縣市受災

#### 連日受風雨冰雹襲擊 房屋倒塌損失慘重

【本報訊】江蘇省蘇州、無錫、常州等縣市的居民，最近經歷了極端天氣的襲擊。連日來的強風、大雨和冰雹，導致當地房屋倒塌，農作物受損嚴重，財產損失慘重。當地政府已組織力量開展救災工作，並呼籲社會各界伸出援手，幫助災民渡過難關。

### 台灣作家朱西寧

#### 借妻女江蘇探親

【本報訊】著名台灣作家朱西寧，最近帶著妻子和女兒來到江蘇省探親。朱西寧在江蘇期間，曾先後在多個場合發表演講，分享了他的創作心得和對台灣文學的看法。他的到訪受到了當地文藝界和民眾的熱烈歡迎。

### 兩岸十八萬香客

#### 到湄洲參拜媽祖

【本報訊】今年農曆媽祖誕辰，吸引了來自兩岸的十八萬香客前往湄洲島參拜。湄洲島在節日期間人山人海，熱鬧非凡。當地政府加強了安保工作，確保香客的安全。此次參拜活動不僅是宗教活動，也是兩岸民眾交流感情、增進友誼的重要契機。

### 愛荷華華文中心

#### 台灣同鄉會成立

【本報訊】愛荷華州華文中心日前正式成立，該中心將致力於推廣華文教育，促進華人社區的文化交流。同時，台灣同鄉會也在當地成立，為台灣僑胞提供服務，加強與祖國的聯繫。這兩個組織的成立，將進一步豐富當地的華人社區生活。

### 應否嚴禁收取小費

#### 薄熙成談扶助旅遊發展

【本報訊】關於是否應嚴禁收取小費的問題，薄熙成先生近日在接受採訪時發表了看法。他認為，小費是服務業的一部分，應予以合理對待。同時，他也談到了如何通過改善服務質量來促進旅遊業的發展，並呼籲社會各界共同努力，營造良好的旅遊環境。

### 四川一胎失竊

#### 警方十小時破案

【本報訊】四川某地發生一起一胎失竊案，警方在接到報警後迅速展開調查。經過十小時的緊張工作，警方成功鎖定了嫌疑人，並將其抓獲歸案。目前，案件正在進一步審理中。

### 大陸紙張極缺

#### 課本無法開印

【本報訊】由於紙張供應嚴重短缺，大陸部分地區的教育機構面臨課本無法開印的困境。這已經嚴重影響到了正常的教學活動。有關部門已採取緊急措施，呼籲節約用紙，並尋求其他途徑解決紙張短缺問題。

### 拉培馬主為馬

#### 車馬貴名送贈

【本報訊】著名馬術愛好者拉培馬主，最近為其愛馬舉辦了一場名為「車馬貴名送贈」的活動。活動旨在推廣馬術運動，並為社會人士提供一個展示和欣賞名馬的機會。活動受到了廣大馬術愛好者的熱烈歡迎。

### 谷珂

【本報訊】著名作家谷珂最近完成了一部新作品，該作品描寫了社會現實，引起了廣泛關注。谷珂表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為讀者提供更多精神食糧。

### 報預氣天天市城四國全

| 城市  | 天氣 | 氣溫    |
|-----|----|-------|
| 北京  | 多雲 | 15-25 |
| 上海  | 陰雨 | 18-28 |
| 廣州  | 多雲 | 22-32 |
| 香港  | 多雲 | 24-34 |
| 台北  | 多雲 | 20-30 |
| 濟南  | 多雲 | 12-22 |
| 青島  | 多雲 | 14-24 |
| 大連  | 多雲 | 10-20 |
| 哈爾濱 | 多雲 | 8-18  |
| 西安  | 多雲 | 16-26 |
| 蘭州  | 多雲 | 14-24 |
| 昆明  | 多雲 | 18-28 |
| 貴陽  | 多雲 | 16-26 |
| 成都  | 多雲 | 18-28 |
| 重慶  | 多雲 | 20-30 |
| 長沙  | 多雲 | 18-28 |
| 杭州  | 多雲 | 20-30 |
| 寧波  | 多雲 | 20-30 |
| 溫州  | 多雲 | 20-30 |
| 福州  | 多雲 | 22-32 |
| 廈門  | 多雲 | 24-34 |
| 汕頭  | 多雲 | 24-34 |
| 海口  | 多雲 | 26-36 |
| 台北  | 多雲 | 20-30 |

### 大陸紙張極缺

#### 課本無法開印

【本報訊】大陸紙張短缺問題日益嚴重，許多學校的課本無法按時開印，給教學工作帶來了極大不便。有關部門呼籲紙張生產企業增加產量，並加強紙張的回收利用，以緩解紙張短缺問題。

### 愛荷華華文中心

#### 台灣同鄉會成立

【本報訊】愛荷華州華文中心日前正式成立，該中心將致力於推廣華文教育，促進華人社區的文化交流。同時，台灣同鄉會也在當地成立，為台灣僑胞提供服務，加強與祖國的聯繫。

### 谷珂

【本報訊】著名作家谷珂最近完成了一部新作品，該作品描寫了社會現實，引起了廣泛關注。谷珂表示，他將繼續努力，創作出更多優秀的作品，為讀者提供更多精神食糧。

### 拉培馬主為馬

#### 車馬貴名送贈

【本報訊】著名馬術愛好者拉培馬主，最近為其愛馬舉辦了一場名為「車馬貴名送贈」的活動。活動旨在推廣馬術運動，並為社會人士提供一個展示和欣賞名馬的機會。活動受到了廣大馬術愛好者的熱烈歡迎。



# 荖灣一餐廳魚缸洩電引起火警

## 消防員先後將他們救出其一傷勢嚴重

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

## 消防員先後將他們救出其一傷勢嚴重

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

## 霍德訪京川後返港

【本報訊】布政司霍德爵士，於昨日由北京返回香港。霍德爵士在訪問期間，曾與中國官員會晤，並參觀了有關的設施。

霍德爵士在訪問期間，曾與中國官員會晤，並參觀了有關的設施。



女信男善的后天拜滿清廟大黃西，誕后天是昨天

# 消防員營救墮下受傷

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。

### 台北國際發明品/新產品展覽會

## 1988

日期：一九八八年八月六日至十日  
地點：台灣台北市世界貿易中心

參展項目：電工器材、資訊電子、建築機械五金、車輛器材、日用百貨、玩具禮品、光學儀器、其他

參加資格：凡已獲專利或發明設計品和廠商新產品均可參加，但仿製品或仿冒商標者，則不獲接受。參展現場，提供多項服務。

報名日期：即日起至六月十五日  
主辦機構：台灣發明人協會、台北市發明人協會、高雄發明人協會  
報名處：香港發明人服務中心 三九零五九九 三九八零五七



行之川京技昨德司政布 (攝報本)

【本報訊】布政司霍德爵士，於昨日由北京返回香港。霍德爵士在訪問期間，曾與中國官員會晤，並參觀了有關的設施。

【本報訊】布政司霍德爵士，於昨日由北京返回香港。霍德爵士在訪問期間，曾與中國官員會晤，並參觀了有關的設施。



傷重院送與(上)場現警火荖荖 (攝報本) (下)者

# 樂喜金星與閣下

## 同步向前

今天，樂喜金星的產品和業務非常廣泛，自石油化學、化學原料、家電產品、通訊電纜、機械設備至國際貿易及金融服務等，此皆致力於為海內外創造更高的生活品質。

經由不斷的努力發展，今天樂喜金星已在許多行業中嶄露頭角，業與各項服務業。

我們備有各項詳情資料，歡迎閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp.  
Business Development Dept.  
Yoido P. O. Box 699, Seoul 150, Korea  
電話：(02) 785-5694  
傳真：LGINTL K27266  
電傳：(02) 785-7762/3  
香港辦事處：電話：2-268402/7  
電傳：62711 LGI HX  
傳真：852-123-40601

樂喜金星的子公司業務範圍：  
Lucky Goldstar (Korea) Ltd. Honam Oil Refinery  
Advanced Materials Korea Mining & Smelting  
Goldstar Co. Ltd. Goldstar Semiconductor  
Goldstar Electronic Devices Goldstar Telecom  
Goldstar Electric Goldstar Alps Electronics  
Goldstar Precision Goldstar Industrial Systems  
Goldstar Instrument & Electric Goldstar Electric Machinery  
Goldstar Honeywell Goldstar Cable  
Lucky Goldstar International Lucky Securities  
Pan Korea Insurance Goldstar Investment & Finance  
Pusan Investment & Finance Lucky Development  
Lucky Engineering Hise Suna Systems Technology Management  
Lucky Goldstar Sports The Ynam Foundation  
The Ynam Educational Institute

【本報訊】荖灣一間餐廳昨晚因魚缸洩電發生火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。起火原因係二樓高層一間餐廳，因魚缸洩電引起火警，起火點位於二樓高層，消防員接報後趕到現場，將火勢撲滅。



### 筲灣一酒樓十日內兩宗意外

## 小童被電動梯夾傷脚

## 消防員營救墮下受傷

## 其姑父踏橫板加以援手同告墮下

【本報訊】一名小童，昨晚在筲灣一間酒樓被電動梯夾傷脚，消防員營救墮下受傷。其姑父踏橫板加以援手同告墮下。

昨晚八時三十分，筲灣一間酒樓發生意外。一名三歲小童，在酒樓內被電動梯夾傷脚。消防員接報後趕到現場，將小童救出。小童受傷情況嚴重，已被送往醫院救治。

此外，該酒樓昨日又發生另一宗意外。一名男子在酒樓內踏下橫板，導致其姑父受傷。該名男子已被警方拘捕，並被控以危險駕駛罪名。

## 港應否實行夏令時間

## 將徵詢機場學校意見

## 倪少傑認為不能省減工商業用電

【本報訊】在討論夏令時間的會議上，香港機場管理局主席倪少傑表示，他認為不能省減工商業用電。

倪少傑在會上表示，夏令時間的實行，將會對香港的工商業產生影響。他認為，工商業用電的省減，將會對香港的經濟產生負面影響。因此，他認為不能省減工商業用電。

## 老工人被客貨車撞倒

## 拖行十五米傷重死去

## 案發時長命貨車失事傷三人

【本報訊】一名老工人，昨日在長命貨車失事現場被客貨車撞倒，拖行十五米，傷重死去。

案發時，長命貨車失事，造成三人受傷。警方目前正在調查事故原因。

## 應邀參加省慶祝活動昨抵港

## 瓊藝術團今起演出

## 歌舞海南風情及劉麗娟獨奏古箏

【本報訊】海南藝術團昨日抵港，今晚起將在港演出。該團將演出歌舞海南風情及劉麗娟獨奏古箏。

該團的演出，將為港人帶來精彩的表演。演出時間為每晚七時三十分。

## 謝志偉呼籲港人討論

## 諮詢稿表明中方誠意

## 一些條文和字眼應予澄清

【本報訊】謝志偉昨日呼籲港人討論諮詢稿，並表明中方誠意。他指出，一些條文和字眼應予澄清。

謝志偉表示，諮詢稿中的某些條文和字眼，可能會引起誤解。他呼籲港人仔細閱讀諮詢稿，並向中方提出意見。

### 鄉議局成立關注組

## 研究基本法諮詢稿

## 小組成員名單將於明日公佈

【本報訊】鄉議局昨日成立關注組，研究基本法諮詢稿。小組成員名單將於明日公佈。

該關注組的成立，旨在為鄉議局提供有關基本法諮詢稿的意見。小組成員將包括鄉議局的代表和有關的專家學者。

### 交通燈號控制流量

## 海底隧道道明起試驗

## 分置於吉士打道及堅拿道天橋

【本報訊】交通燈號控制流量，海底隧道道明起試驗。分置於吉士打道及堅拿道天橋。

該試驗旨在提高海底隧道道的交通流量。試驗期間，交通燈號將根據車流量進行調整。

### 資校教師服務條件

## 立法局會議將討論

## 有關資校教師服務條件

【本報訊】資校教師服務條件，立法局會議將討論。有關資校教師服務條件。

該會議將討論資校教師的服務條件，包括薪酬、福利等。會議將於下週舉行。

### 稿詢諮廣推體團由

## 紹介式形淺顯採多

## 本報昨五三一三〇三

【本報訊】稿詢諮廣推體團由，紹介式形淺顯採多。本報昨五三一三〇三。

該團體將向公眾介紹有關諮詢稿的內容。他們將採用淺顯易懂的方式，向公眾解釋諮詢稿的內容。

### 熱線電話談基本法

## 本報昨五三一三〇三

## 本報昨五三一三〇三

【本報訊】熱線電話談基本法，本報昨五三一三〇三。本報昨五三一三〇三。

該熱線電話將為公眾提供有關基本法的諮詢。公眾可以撥打該熱線電話，向有關的專家學者查詢有關基本法的问题。

### 飲茶有益

## 本莊創自前清光緒八年

## 各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味

【本報訊】飲茶有益，本莊創自前清光緒八年。各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味。

該茶莊經營各種名貴茶葉，包括正山、鐵觀音等。該茶莊的茶葉，品質優良，色香味俱全。

### 交通意外中死亡

## 去年逾百名老人

## 交通意外中死亡

【本報訊】交通意外中死亡，去年逾百名老人。交通意外中死亡。

根據統計，去年共有超過一百名老人在交通意外中死亡。這反映了老人交通安全問題的嚴重性。

### 謝

## 各界友好光臨指導 惠賜多珍

## 謹此致

【本報訊】謝，各界友好光臨指導 惠賜多珍。謹此致。

該團體對各界友好光臨指導表示感謝。他們對各界友好惠賜多珍表示感謝。

### 新華銀行香港分行謹啟

## 開幕酒會 荷蒙

## 同業先進 光臨指導 惠賜多珍

【本報訊】新華銀行香港分行謹啟，開幕酒會 荷蒙。同業先進 光臨指導 惠賜多珍。

該分行將於下週舉行開幕酒會。他們歡迎同業先進光臨指導，並惠賜多珍。

### 謝

## 各界友好光臨指導 惠賜多珍

## 謹此致

【本報訊】謝，各界友好光臨指導 惠賜多珍。謹此致。

該團體對各界友好光臨指導表示感謝。他們對各界友好惠賜多珍表示感謝。

### 飲茶有益

## 本莊創自前清光緒八年

## 各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味

【本報訊】飲茶有益，本莊創自前清光緒八年。各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味。

該茶莊經營各種名貴茶葉，包括正山、鐵觀音等。該茶莊的茶葉，品質優良，色香味俱全。

### 謝

## 各界友好光臨指導 惠賜多珍

## 謹此致

【本報訊】謝，各界友好光臨指導 惠賜多珍。謹此致。

該團體對各界友好光臨指導表示感謝。他們對各界友好惠賜多珍表示感謝。

### 新華銀行香港分行謹啟

## 開幕酒會 荷蒙

## 同業先進 光臨指導 惠賜多珍

【本報訊】新華銀行香港分行謹啟，開幕酒會 荷蒙。同業先進 光臨指導 惠賜多珍。

該分行將於下週舉行開幕酒會。他們歡迎同業先進光臨指導，並惠賜多珍。

### 謝

## 各界友好光臨指導 惠賜多珍

## 謹此致

【本報訊】謝，各界友好光臨指導 惠賜多珍。謹此致。

該團體對各界友好光臨指導表示感謝。他們對各界友好惠賜多珍表示感謝。

### 新華銀行香港分行謹啟

## 開幕酒會 荷蒙

## 同業先進 光臨指導 惠賜多珍

【本報訊】新華銀行香港分行謹啟，開幕酒會 荷蒙。同業先進 光臨指導 惠賜多珍。

該分行將於下週舉行開幕酒會。他們歡迎同業先進光臨指導，並惠賜多珍。

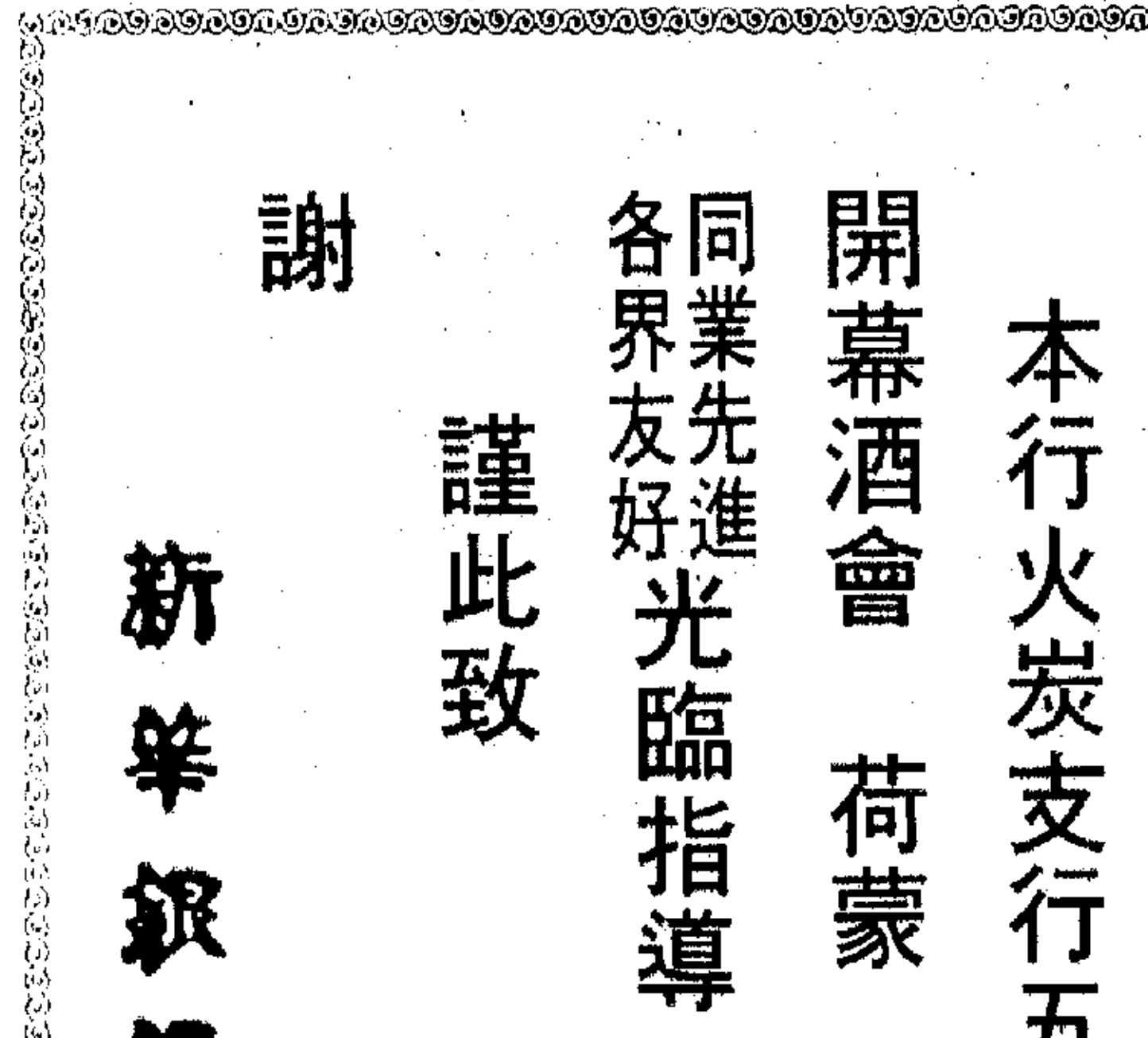


**FISHER 飛燕**

**五盤合一 音樂天才**

飛燕電器(香港)有限公司

電話: 3-800038, 3-800997



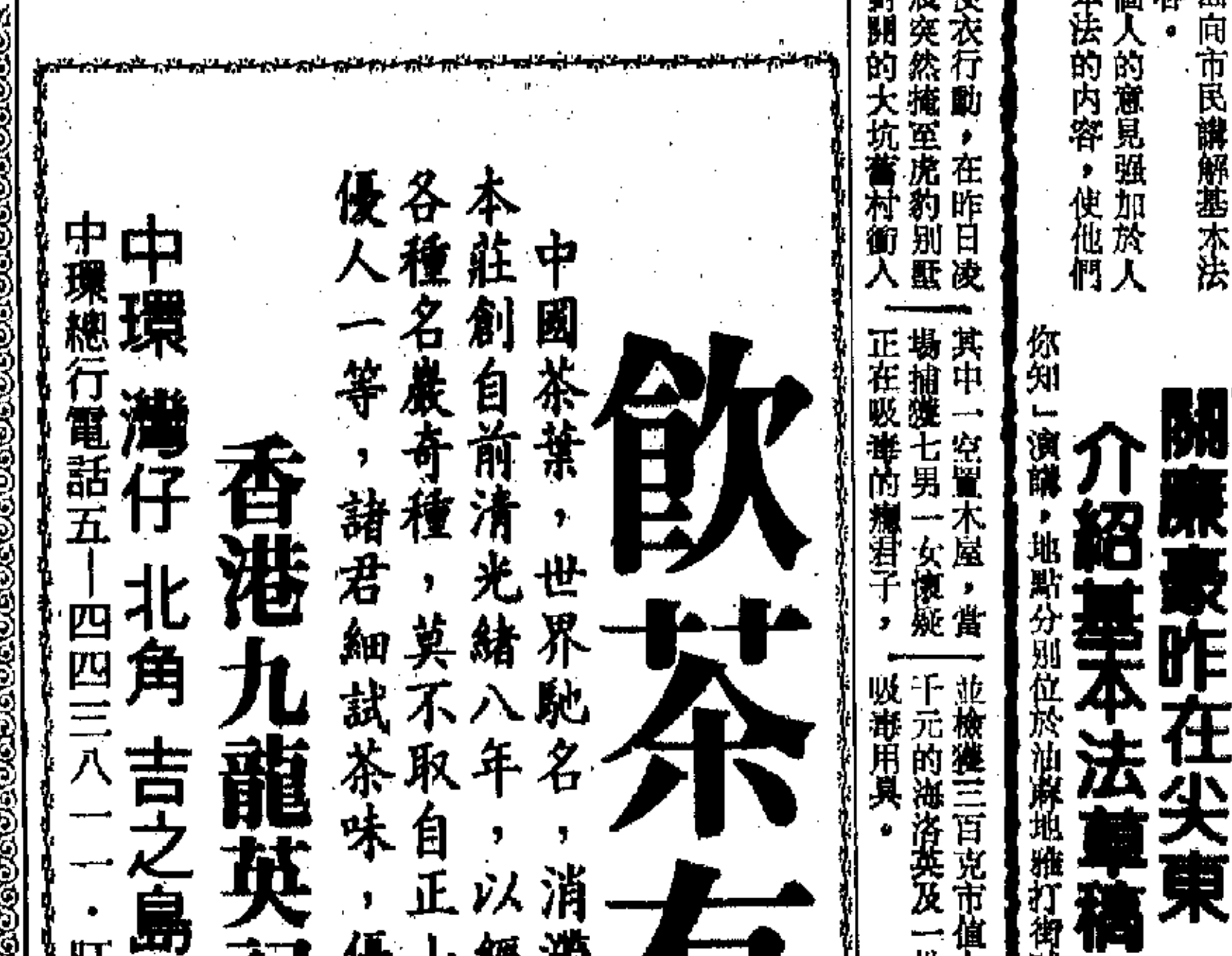
**飲茶有益**

本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味俱備。諸君細試茶味，便知立判。

**香港九龍英記茶莊**

中環灣仔北角吉之島旺角油麻地觀塘

電話: 五十四三三一、旺角分店三九二三八八



**飲茶有益**

本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味俱備。諸君細試茶味，便知立判。

**香港九龍英記茶莊**

中環灣仔北角吉之島旺角油麻地觀塘

電話: 五十四三三一、旺角分店三九二三八八



**飲茶有益**

本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名貴茶葉，莫不取自正山地道，因此色香味俱備。諸君細試茶味，便知立判。

**香港九龍英記茶莊**

中環灣仔北角吉之島旺角油麻地觀塘

電話: 五十四三三一、旺角分店三九二三八八



# 制業專

近日，香港九七年後的事業資格問題引起公眾人士的關注，一些專業團體及人士更向中國領導人表達意見，希望立法中對此有所規定。這些意見包括：由本港的專業學會頒發專業資格，由政府規定其專業地位等等。

香港專業進修學校認為，香港應建立一套完善的專業制度。這套專業制度應有助於本港的工業、經濟、社會及教育的良好發展。

目前，香港並未形成一個專業制度。例如會計師公會、香港律師公會、香港工程師學會、香港測量師學會等，這些專業團體，亦未有向公眾提供可資參考的專業資格。

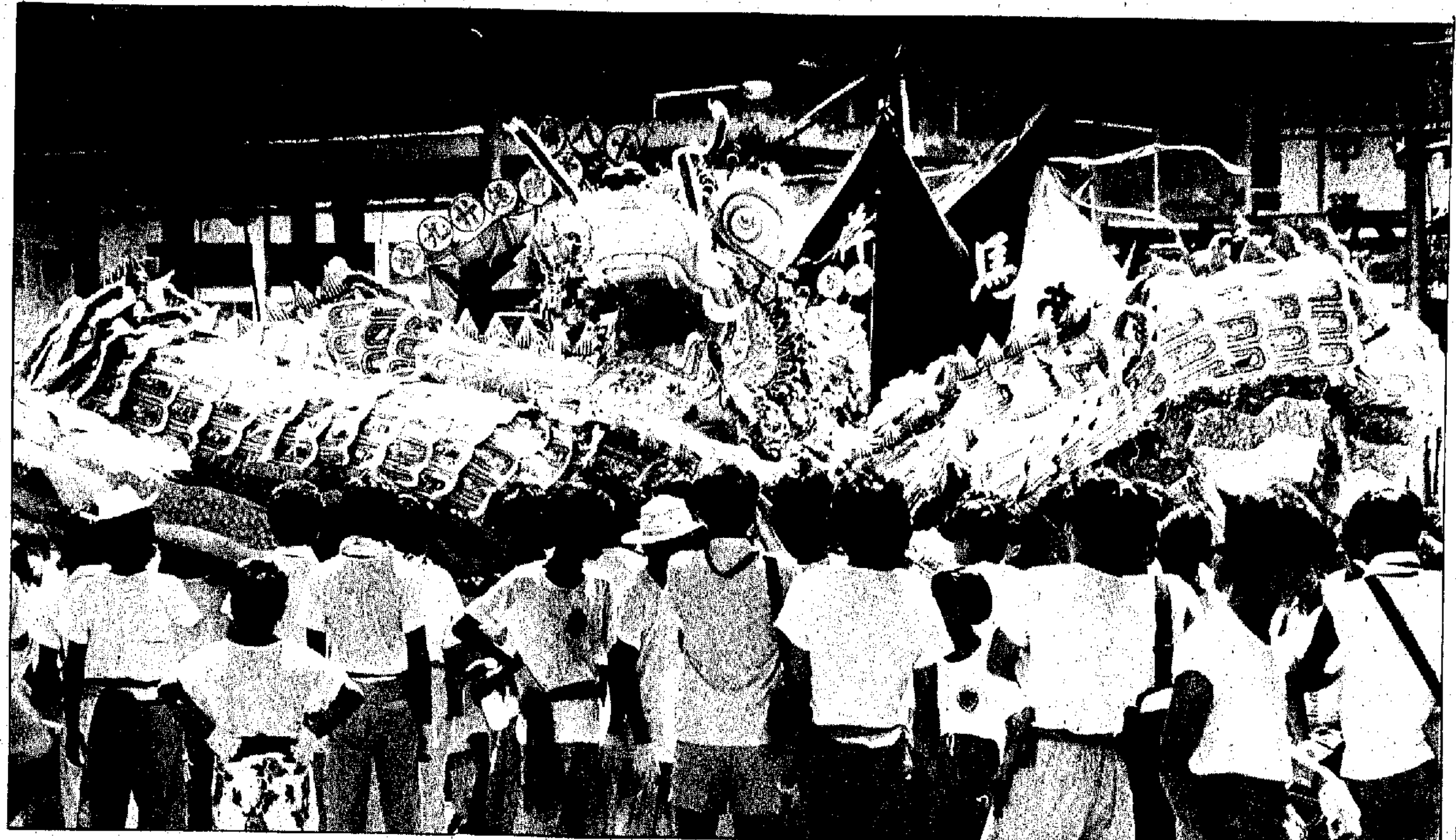
# 徵求意見 量質兼顧

基本法徵求意見稿公佈後，在民意調查中，「二」者均有不贊之處。上列徵求意見稿，引起了一些爭議。有人主張「一」，認為只有專業團體的意見，才對專業有較大的參考價值。因為基本法初稿內容繁多而複雜，需要有一定的專業知識，才能對其內容提出有價值的意見。如果讓一般市民來評論，其意見往往是零碎的、片面的，甚至是不正確的。有人主張「二」，認為在這種情況下，應多採納少數人的意見。基本法徵求意見稿的內容雖然複雜，但並非不可理解。只要我們認真閱讀，並參考有關的解釋，是可以對其內容提出意見的。如果只採納少數人的意見，那將會失去徵求意見的意義。



加冠後，靚色表演即進行。

# 誕寶后天



始開下動舞龍金在遊巡景會期元

「天后誕」每年誕辰，都帶着香港人濃烈的民間信仰。每年農曆三月二十三日，例必舉行會景巡遊，祈求風調雨順。今年一樣，舞龍、舞獅、飄色、潮州歌舞及古典雜技等，吸引了數以萬計居民來參觀。可謂萬人空巷。

一般人入廟拜神，祈求平安。水上人家在大廟前舉行祭神儀式，他們不單在各海灣天后廟張旗結綵，更特往香火鼎盛的佛堂門大廟、洗滌龍泉、鳴炮、上油、燒香、膜拜……等，保佑一年水陸暢順，闔家平安。

圖：陳木南  
文：丁永家



烈日之下，魯智深飲啤酒解渴。一對北獅，邊走邊談。



。佑保多多娘后天望



大廟多了兩個活門神。

# 影獵江香

旅遊圖書展銷  
三聯書店展銷  
從我國各地出版的古籍、新書、及現代創作的旅遊圖書中，可追尋到我們的文化根源。再從新出版的各地旅遊圖書中，更可進一步了解我國各地的文化、歷史、名勝古蹟及風景名勝區。三聯書店展銷的旅遊圖書及禮品，除了各種旅遊圖書外，還有各種旅遊紀念品、磁器、古玩、及各地旅遊紀念品。展覽由五月五日至十五日，共計十一天。時間由星期一至六上午十時至六時，星期日及假期休息。

戲劇賽兩獲獎作品公演  
兩部在去年全港戲劇比賽中獲獎的劇目，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。

文教訊息  
香港青年會慶祝成立八十八週年  
香港青年會慶祝成立八十八週年，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。

五國音樂旅程音樂會  
港管弦樂團月中舉辦  
香港管弦樂團將於五月中旬舉行兩場音樂會，由指揮家尼爾斯·薩登指揮。第一場音樂會將於五月十八日（星期三）晚上八時，在九龍文咸街中心劇院公演。第二場音樂會將於五月十九日（星期四）晚上八時，在九龍文咸街中心劇院公演。

旅遊廣告  
山線旅客點  
仙新  
地址：15號德輔道中德輔門口  
30號大仙仙巴士站  
(中華電力公司旁)  
電話：777 0000  
營業時間：星期一至六上午十時至六時，星期日及假期休息。

風光  
\$2700起  
7天遊 \$3100起  
8天遊 \$2880起  
8天遊 \$3590起  
地址：香港德輔道中15號  
電話：777 0000

學聯與朝日文化學會  
聯合辦日本留學講座  
學聯與朝日文化學會聯合辦日本留學講座，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。

音樂廳「新作品音樂會」  
香港音樂學院音樂廳舉行「新作品音樂會」，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。

文藝復興  
香港青年會慶祝成立八十八週年  
香港青年會慶祝成立八十八週年，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。

市場經營「祝賀」出版  
香港市場經營協會出版《市場經營「祝賀」》一書，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。《星光》及《伊人》兩劇，將於五月九日及十日，在九龍文咸街中心劇院公演。



育教開公與度制業專

校學修進業專港香會教勞

近日，香港九七年後的專業資格問題再度引起公眾人士的關注，些專業團體及士更向有關領導人士表達意見，希望基本法中有所規定。這些意見包括：由本港的專業業頒發專業資格，由政府規定執照資格，讓本港專業業國際化，保持國際聯繫，以及中國大港承認專業地位等問題。

香港專業業學校認為，香港應建立一套完善的專業制度。這專業制度將有助本港的工業、經濟、社會及教育的良好發展。

**香港缺乏開放而多層的專業制度**

目前香港有數個專業學會，例如香港會計師公會、香港律師公會、香港工程師學會、香港測量師學會、香港建築師學會等，這些為數甚多的學會具有法定的地位頒發執業認可的專業資格，而這些專業資格，成為目前香港政府認可的專業資格。除此之外，本港大部分專業團體並無領取政府認可的專業資格。除此以外，還有一些公營具有事業的團體，如香港警務處，仍然是「循法定編制」，亦只有確執執業者才能擁有的權力，做是一個業內人士自設的團體，也就是說，這些團體只能根據法例的規定，決定是否對某些業內人士採取紀律行動，至於是否准許別人註冊就業，則是政府的權力。醫學會，可以對法例規定的學歷資歷提出修改建議，但醫學會並無權力自行訂定標準，以對個別個人以上的等同的標準。

對於這種情形，醫學界人士亦認為有所改變，要求設立一套「港地制度」。早在去年九月，香港全副專科醫院李中興醫務總督察員工作，要求香港設立一個有自主權的機關，以取代現時醫務總督察員工作，審核及監察本地一般醫科學生生的註冊制度。該醫學生在香港執業生及畢業生的資格，這些機關都統一歸同英屬醫院學院的機關，以技術知識及專科專生的資格。這些機關都統一歸同英屬醫院學院的機關，以技術知識及專科專生的資格。此外，與缺乏之頒授專業資格相連的，是大部分香港的專業學會是靠自己主辦的公開考試，以評定通過不過可證獲專業知識的人士會自己，形成了一個封閉的環境，這就是本地或部公營聯同國家的正規的學時教育，成為唯一可審核社會員學歷資格之考試。即使是在「還可頒發專業會長的學會，亦只有一個會計師公會具有專業資格」（與英國公證會計師公會合辦的會計師公會）。

另一方面，香港僅有的專業（執業）資格，亦是平面的，缺乏之多。

[illegible]

## 專業制度比較完整

英國的專業制度是一個多層次、多門類的制度。在英國，凡從事某種專門技術工作的人員，必須經過嚴格的訓練和考試，才能取得該專業的執照或證書。這種制度不僅適用於工程、建築、醫藥等領域，也適用於教育、法律、會計等行業。英國的專業制度之所以完善，是因為它能夠確保從業人員具備必要的專業知識和技能，從而提高整個社會的服務質量。

美國的專業制度與英國類似，但也有一些差異。在美國，專業協會通常扮演著重要的角色，它們負責制定行業標準、組織考試並頒發執照。例如，工程師必須通過全國性的註冊工程師考試（PE Exam）才能獲得執照。此外，美國還有一些特殊的專業認證計劃，如「精進專業」（Advanced Professional）認證，這為那些在某一領域具有卓越成就的人士提供了另一種認可方式。

加拿大的專業制度則更加強調政府的作用。許多專業團體都是由政府承認或資助的，這使得政府在監管專業行為方面擁有更大的權力。同時，加拿大也非常重視跨國界專業互認，因為其地理位置使其成為連接北美洲和歐洲的重要樞紐。

法國的專業制度以其高度集中和嚴格著稱。在法國，許多專業活動都受到政府的直接控制，包括人員的任命、薪酬以及工作分配。這種制度旨在確保公共服務的穩定性和高質量，但有時也被批評為缺乏靈活性。儘管如此，法國在多個領域仍保持著世界領先的地位，這與其嚴格的專業制度密不可分。

德國的專業制度則體現了極高的專業自主性。在德國，專業團體通常是獨立於政府的自治組織，它們自行制定規則並對成員進行監督。這種模式賦予了專業人士更多的責任感，也促進了他們不斷提升自身素质的動力。德國的專業制度被認為是世界上最成熟和最有效的之一。

日本的專業制度非常注重實踐經驗和持續學習。在日本，許多專業人士需要參加定期的繼續教育課程以維持他們的資格。此外，日本企業內部也有著完善的職業培訓體系，這使得員工能夠不斷更新知識和技能，適應快速變化的市場需求。這種制度有助於培養出大批高素質的專業人才，為日本的經濟發展做出了巨大貢獻。

總的來說，各國的專業制度各有特色，但其核心目標都是為了保障公眾利益和提高服務水平。隨著全球化和國際交流的日益頻繁，不同國家之間的專業制度也在相互借鑒和融合，共同推動著人類文明的進步。

## 大陸已恢復評定專職職務

據一般了解，在中國大陸，專業學術職務的評定一直處於一種較為混亂的狀態。雖然近年來政府已經開始意識到這個問題的重要性，並採取了一些措施來規範評定程序，但在實際操作中，仍然存在著不少問題。例如，評定標準不一、過程不透明、受人情關係影響等現象依然存在。這些問題嚴重影響到了專業人士的積極性和創造力，也給社會各界留下了負面印象。

然而，最近幾年來，中國大陸在恢復專業職務評定方面取得了顯著進展。政府加強了對評定工作的監管，明確了評定的權限和程序，並引入了更多公開透明的競爭機制。同時，一些專業協會也開始發揮作用，參與到評定過程中來，這在一定程度上提高了評定的公信力和權威性。目前，雖然距離建立一個真正科學、公正的專業職務評定體系還有一定距離，但至少我們看到了積極的變化。

未來，我們希望中國大陸能夠進一步深化改革，打破各種阻礙因素，建立起一套符合中國國情的專業職務評定制度。只有這樣，才能真正激發專業人士的潛能，為國家的科技創新和社會發展提供強有力的人才支撐。

開。歡迎來稿 園地公開 歡迎來稿 園地公開 歡迎來稿 園地公開 歡迎來稿 園地公開

稱 會不具六  
一、國民  
復評定  
部門爐  
是多層

在英國，一個具備有某種教育的人士，透過自學，然後參加不同類型的學會考試，等而後繼的正規教育的學歷。參加考試者則自己的資產證明，舉辦考試者利用自己的資產出牌，政府無須動用公帑，即可為大批青年出路。

自於政府不預見，政府無須為提供這些的規劃而頭痛，避免出現供求不相適應的弊

區內不設人民代表，只有在特別行政區範圍內，才設全國人民代表，於是，九七關係上，全國人民代表是除了軍事、外交和行政的任命外，中國對香港主權的、外交和行政的，這是另一「一國兩制」，人民代表三權分立。基本上把香港政體交到香港人民代表手中。這要解決的矛盾是：些代表是如何產生的？

[illegible]

的 有然同生

認資何。育九行衛職專整 拋越十教

育機構，辦中學與小學。本校由經驗豐富之人士擔任各一職點，於本年之歷史。本校由經驗豐富之人士擔任各一職點，於本年之歷史。本校由經驗豐富之人士擔任各一職點，於本年之歷史。

此規定本港未來的重要時刻發表本文，以期達

觀五五的效果。

的專制而首，我們認為，香港必須建立一套完

的專業制度，這套專業制度包括設立多層次的

業範疇，由具有法定地位的專業學會頒發專業

接的系統，並舉辦公開考試，形成一個開放的、互相

這個專業制度必須逐步推廣，直至包含所有

七年之前形成雛型。

在建立這樣一個專業制度的以前，現存公開院

應考慮如何形成一個開放的、連續的教育系統

在未有任何本身的專業制度以前，應考慮如何形

保存及擴大現有已存在的各種學會考試以互相

認可，在設立以後要妥善解決彼此之互相關

及過度。

本報專為讀者而設，歡迎大家各

抒己見。舉凡與本社社會有關的各方面問題，如基本法的起草與諮詢、港府政制檢討以及居住、交通、教育、醫療、社會福利、治安等，皆在討論之列。對內地開放、改革的意見，亦歡迎發表。來稿以不超過二千字為合，請附真實姓名、地址以便聯繫，略致薄酬。來稿請註明「星期論壇」編輯收。

的。以評道排考等。

制度實備醫

上本意見不參與審議。開門戶定於外。

基本法說得清清楚楚公諸同衆後，在民意調查性質與實效性，引起了一些爭論。

有人主張重「質」，認為只有質素較高的學生，才對專業會有較大的參考價值。因為專業知識內容多而複雜，需要額外的時間去作補充修改的準備。如果民眾反映出意見比較零碎、膚淺，即使數量很多，作用也不大。

有人主張重「量」，認為「有」可以反映民眾的意向，呼聲。

專業界不重「質」，便會造成專業人士與社會的意見，只靠少數專家、學者的意見，這便會打擊大眾提議的積極性。

這兩種看法各有道理，但都有片面性。我們都指責與現實形態起來，事實上質與量是同一問題的兩端表現形態，不能截然分開。量可能反映一定的質，一定的質也可能產生一定的量。當然，這是一定的質，而不是一定的量。因為質的互相映照只有在一定條件下才能出現。例如，大眾對某個問題有

另外，中國大陸亦辦有高等教育自學考試。定奪正規教育與非正規教育知識的人士的水準。但與該專業相關的國務院部

簡單說來，以民間團體發展的是「量」，在時間與精力上，專業學會以民間團體的而更甚。中國大學的專業學術政策，不為政府而專業學會、學校的，權力集中於政府而專業學會

徵

[illegible]

二者均有不當之處。在民族集中，不必事諸重，質樸卻問題，最好不致提個問題。如果一定要提，那就說：『重質嫌顧』好了。這是重要的，在民族集中的時候，千萬不要玩弄民意。國民黨日提出意見，何必挑撥狂弄呢？基本法欲集中意見的內容，雖然豐富，乏乏精則良，但是還不完備。有些重要的部分（例如立法權、行政、司法、第一屆臨時政府、門牌之意見）在草案中還沒有統一的意見，因此作為附件列入憲章中，徵詢港人的意見。而這些也可見這次民族集中集思一次認真的心。其目的是為了把基本法前籌劃為完善進行，因此形成對立或統一，都不妨礙。去年代表劉國輝皮哲的「願意」，就出於這種原因。前車可鑒，但願這回能吸取教訓，大家齊心協力，把民族集中的工作做好。

空間的權利，並非任何一種重視人權的人士不否認的。一個包圍整個香港的防務，提供了這個國際環境中發展的時間，發展的路面，和發展的深遠的展望。

「持續教育」與「終生教育」提出了每個人在生命中心，在一段時間都應有學習的需要接受教育的觀念，正如馬克思多美奧先進主義者一樣，每個個人的發展，已延長至六十歲年的一個階段，三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

\*\*\*\*\*



香港 **中國旅行社**

牌照號碼：350273

**舒適專線車**

**陪同好服務**

**方便潮汕線旅客**

**增設黃大仙新點**

**旅遊廣告**

**巴專線**

● 00中旅至灣分社  
● 15中旅北方角分社  
● 45紅磡體育館停車場  
● 56九龍彌敦火車站入口側

● 灣州、灣灣、常山、  
● 汕頭

● 石獅、金井、普濟、龍湖、



185元

**潮汕直巴**

上車站：

1. 上午6：15官塘銀都戲院門口
2. 上午6：30黃大仙竹園巴士總站  
(「中華電力公司旁」)
3. 上午7：00中旅紅角分社
4. 上午7：15九龍彌敦火車站入口側

|            |      |                |                 |      |
|------------|------|----------------|-----------------|------|
| 水瀨、同安      | 195元 | 陰曆108元         | 博愛、旅運、海美、淡沙120元 | 丹鳳城、 |
| 子、瀨田、惠安    | 205元 | 占蘭、陳紅、峨山、和平、潮湖 | 汕頭138元          |      |
| 子、詩山、金陶、永春 | 215元 |                |                 |      |

北京020 南京400 路9450  
 成都480 烏魯木齊920 西安430  
 桂林250 杭州350 上海390  
 廣州600 上海→廣州460  
 西安450 青島950  
 呼和浩特270 成都380  
 成都2850 溫哥華4450  
 倫敦2740 紐約3650  
 三藩市3150 台北1110

# 黃山樂

中國黃山八

**南京** 長江大橋、玄武湖、中山陵


**蕪湖** 市內觀湖、古咸道

**黃山** 登黃山、觀名峰

**杭州** 西湖名勝

華達旅遊有限公司  
中國旅行社黃山支社 主辦

**HKS**



# 山東遊

中國山東十天

**曲阜**—孔廟、孔府、孔林。

**泰安**—泰山名勝中天門、南天門、天街及觀日的地方佔領。

**濟南**—大明湖、千佛山、趵突泉、四門塔。

**烟台**—仙溝「瀟湘閣」及毓璜頂公園等。

**青島**—海「海上名山第一」及「神仙窟宅」。

（嶗山風景區、三清宮等。

華達旅遊有限公司  
中國山東省旅遊公司 主辦

**HKS**

**大公报、新晚報 贊助**

**華達旅遊有限公司 主辦**

有酬有酬詳情，請電：

大公报 5-757181

新晚報 5-724833

華達旅遊有限公司

5-237171 3-7795622

明報編輯：35-2524

**泰山遊**

泰山遊 泰山遊 泰山遊


泰山遊 泰山遊 泰山遊

泰山遊 泰山遊 泰山遊

|    |   |
|----|---|
| 天  | <h1 style="text-align: center;">康泰旅行社</h1> <p style="text-align: center;">HONG KONG TRAVEL    香港總店：350070<br/>星期一至五（假期除外）週末及公眾假期（早上晚五）</p>  |
| 北京 | <p><b>六天豪華直航團 \$3390</b> 連三晚一食、六保險住宿北京五星級賓館兩晚日本飯店山莊飯店</p> <p><b>八大超值直航團 \$1390</b> 連三晚一食、六保險往返東京市內之(田園莊)高級旅館飯店</p> <p><b>乘搭國泰或中國民航豪華客機</b></p> <p><b>七天豪華航空團 \$2390</b> 天天出發</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(1)香港機場附往：直達火車站，轉乘火車回國境。</li> <li>(2)深結住宿北京市內田園莊高級旅館或某飯店。</li> <li>(3)廣州保證住宿中檔酒店、白天鵝賓館、花園酒店。</li> </ul> |
| 桂林 | <p><b>五天陽朔柳州團 \$1580</b> 天天出發</p> <p><b>增遊柳州行程</b></p> <p>香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機</p> <p>順道：桂林、七星岩、月牙山、雷廟、象鼻山、叠彩山、蘆笛巖、龍秀峯、隱山、柳州。</p> <p>住宿：錦繡莊、新漓江飯店或同級。</p>  |

---

## 大公報 新晚報 讀者團



大公報、新明

# 昆明

●
昆明石林

行格

查詢：  
大公  
安通  
5-B

[illegible]



# 香港中國旅行社

牌照號碼：358273

---

## 舒適專線車 陪同好服務

## 方便潮汕線旅客 增設黃大仙新點

## 旅遊廣告

---

### 巴士線

- 00中旅臺灣分社
- 15中旅北角分社
- 45紅磡體育館停車場
- 56九龍樂火車站入口側
- 廣州、瀋陽、雲山、汕頭
- 石獅、金井、青洲、龍湖、水頭、同安
- 莆田、惠安
- 壽山、金門、永春

|  |      |
|--|------|
|  | 185元 |
|  | 195元 |
|  | 205元 |
|  | 215元 |



### 潮汕直巴上車站：

1. 上午6:15官塘鎮郵政門門口
2. 上午6:30黃大仙竹園巴士總站(中華電力公司旁)
3. 上午7:00中旅旺角分社
4. 上午7:15九龍樂火車站入口側

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 淡水、盧東、五元、陸山、古龍、海豐 | 98元             |
| 陸豐108元            | 博愛、紫雲、池美、淡沙120元 |
| 占陂、陳店、峨山、和平、潮陽、汕頭 | 138元            |

---

地址：香港中環皇后大道中111號  
 電話：(852) 2522 1111  
 傳真：(852) 2522 1112

廣州分公司：廣州長堤大馬路  
 電話：(86) 20 8123 4567  
 傳真：(86) 20 8123 4568

澳門分公司：澳門新馬路  
 電話：(853) 2823 4567  
 傳真：(853) 2823 4568

---



## 錦綉河山

團期號碼：L-0116  
 團名：泰山89 31號嘉利商業大廈內B  
**: 5-415888 5-456628**

# 泰國風光

## 大谷報

訂往中國各地機票、酒

至世界各地機票：

北京520 南京400 昆明430

成都480 烏魯木齊920 西安510

桂林250 杭州350 上海390

曼谷、芭提雅6天遊 \$2700起  
(逢星期一、五)

曼谷、芭提雅、清邁7天遊 \$3100起  
(逢星期五)

曼谷、芭提雅、七岩、\$2880起  
華欣7天遊 (逢星期三)

曼谷、芭提雅、布吉島8天遊 \$3590起  
(逢星期六)

歡迎來函索取平手、持香港「國家簽證」(D.L.)  
 之香港國際航空票，可代辦泰國國內航線。

廣州400 上海→廣州450

西安450 青島350

成都和浩特270 成都380

溫哥華3450 紐約3650

台北1110

雪梨2850 倫敦2740

三藩市3150



## 香港中旅航空公司有限公司

本公司代理世界各地往返香港、台灣、東南亞各城市及歐洲、澳洲、美洲等各大城市之定期航班。詳情請向本公司查詢。

自粵港航線開通後，凡由香港飛往各埠之客機均可轉飛

一九八五年一月一日  
 刊例每張收銀二圓

括遼寧仿古陶、河南唐三彩、貴州刺繡陶器及各地旅遊紀念品。  
展覽由五月五日至十五日，於三聯展覽廳舉行，時間由星期一至六上午十時至六時半，星期日及假期由下午一時至六時正。

日本監學講座、講座，由四月廿四日起至十二月四日止，共十六次，全部由東主講，並輔以幻燈介紹，內容廣泛介紹留日學生所需要的準備，申請手續，留日的苦與樂，日本名校介紹及留日學生所接觸到的日常問題如日本的奇風異俗、日本吃的文化、日本風光介紹及日本流行曲欣賞等。

講座日期是五月廿九日及六月五日，地點是朝日商學校及丸心樓。有興趣人士可電：三三六九三二八二學聯海外升學中心查詢。



1981-1982









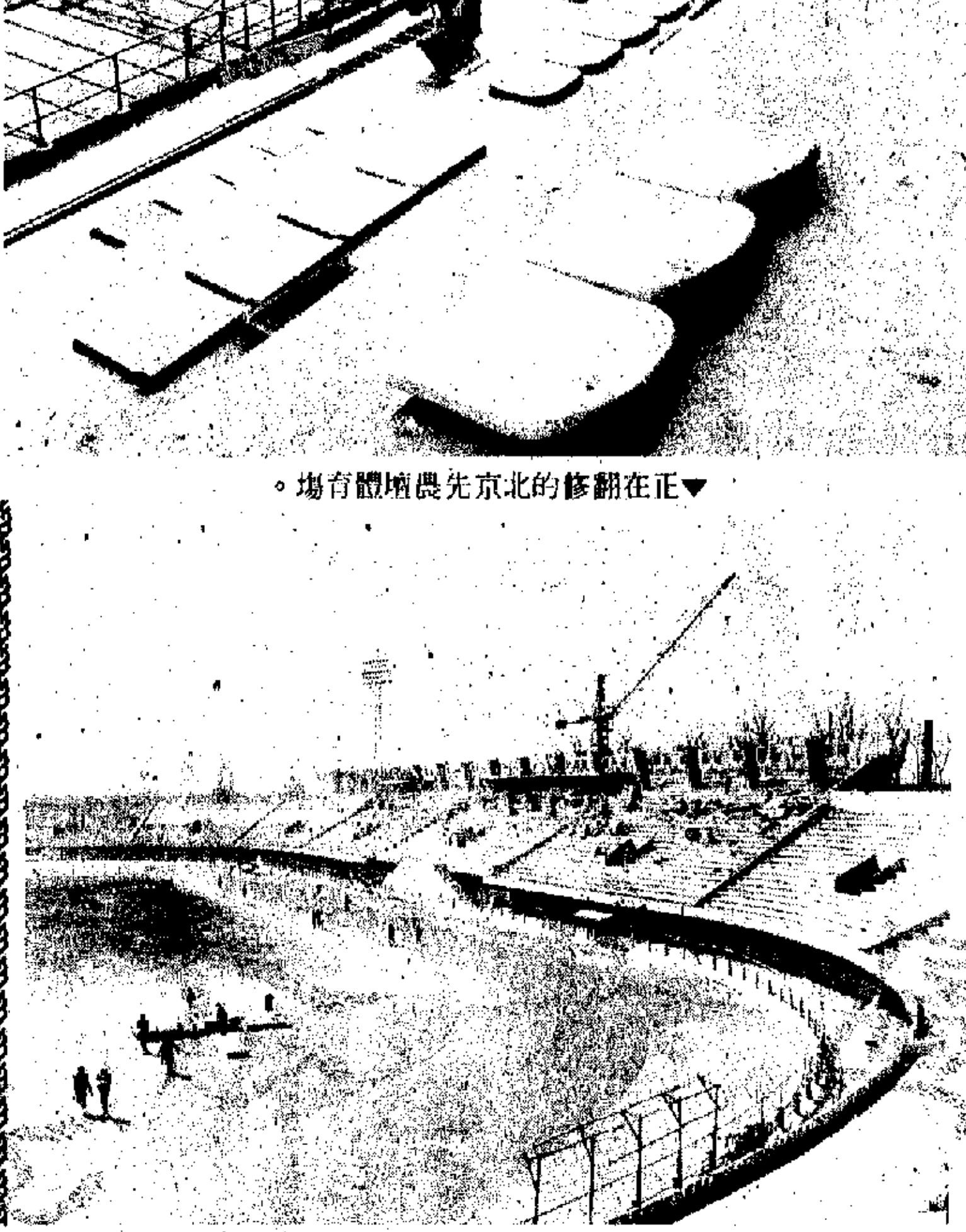


# 北京亞運會工程建設近況



▲北京大學體育館已具規模。第一屆亞運會籃球比賽：將在這裏舉行。

王竣前提月八年去於，場擊射京北——一之程工會連亞▼  
工個三等台看場靶飛環和場靶豬跑、場靶槍步括包它。  
大洲亞前口是，米方平多千六為積而總築建，目項程。  
景外館擊射槍步米上五場擊射京北為園。館場擊射的



。場育體壇農先京北的修翻在正▼



晨凌日期星簡豚海的內閣公雲德鮑日魯布時利比。蟲爬條十二百一與豚海條兩死燒，毀燒中警火在（社聯美）。過去中警有在員防消區圖。



11



## 引起激烈爭論 各方關注

流產胎兒腦組織移植  
英國醫協提出兩準則

批評爲了取得胎兒組織讓婦女懷孕流產

【新華社倫敦七日電】英國醫學協會六日發表了關於使用流產的胎兒組織進行移植手術的倫理建議。

英國伯明翰大學科學院一個月曾對兩名胎兒癌症患者成功地進行「英國第一次胎兒細胞移植手術後，已引起了倫理上爭論。

英國醫學協會說，只能移植胎兒組織或小鼠組織，以助從由於治療癌症或神經衰弱而死亡的胎兒身上取得腦組織，讓婦女懷孕、流產的唯一目的是為了取得胎兒組

織，這是不道德的。

單則禁止移植完整的胎兒組織。如果兒腦的一部分大到足以作爲一個神經細胞的組織而一起作用的腦，也在被禁止移植之

內。完成兩例胎兒細胞移植手術的伯明翰大學神經外科教授愛德華·希契利克準則表示歡迎。他希望，隨著準則的發

布，圍繞着他的工作的倫理上的爭論就此

結束。

# 鐵娘子評某些男議員

「指其想法如『小女人』」

稱有些政界人士不滿女人管理英國

【美聯社倫敦八日電】首相戴爾斯夫人說，她的若干政界人士認為不滿女人管理英國。

戴爾斯夫人接受「星期日泰晤士報」記者訪問時說，「這真是十足的傲慢。他們繼續譏笑婦女們的，是她的思維像男人的。」


「非道德，她的想法和女人一樣。」

六十一歲的戴爾斯夫人上星期慶祝掌權九周年。她是本世紀以來任期最長的美國首相。戴爾斯夫人是六百三十三歲以下議會黨可數四千一百一十一名女議員之一。

她說：「下議院的主宰，他們存在甚麼問題加德滿希一種『小女人』的想法。」

明尼蘇達州大學和哥倫比亞大學的歷史學家史密森說，他的胸部、頭和面部、醫

四十六歲的



陽  
峯  
訓性  
在最近舉行的記者招待會上說，

九〇年至一九九一年間，華登發給機關印章，登記派出四名登山隊員，在一九九一年間，華登發給機關印章。

這四名智利登山隊員，下周將前往秘國的阿拉斯加山進行探險性訓練，為將來攀登珠穆朗瑪峰作準備。

迄今為止，在通往珠穆朗瑪峰的山坡上，還未出現過拉美國家登山隊員的足跡。

【新華社今天電】智利日報《南克羅》報導，智利政府，在蘇聯為茲別克共和民主地區，造成六人死亡，二十四人受傷。

發生事故的時候，鐵路和公路交叉口的值班人員不在工作崗位。

據悉，事故發生的原因不是偶然的，這是許多公眾玩忽職守的，這是許多公眾玩忽職守的。

中一些人是勢利鬼。他們因為我的出身寒微而可能永遠不會原

**緝獲一噸可**

[illegible]

的簡陋小屋旁，站在她身邊的是她的一個孩子。眼

被一鐵力士世界紀錄大拿」，還是仍活著的最多婦人。阿爾比納的大女傭，席下五十一名子女，其中五十三人生存，並由她撫養成人。」（吳勝雄）

守的諾諾」。塔什干鐵路分局副局長安全工作監督不嚴，在整個烏茲別克共和國，大約二百個鐵路又不符合安全要

格拉克與凱，該名劫匪搶去一名軍人的錢包及文據後逃遁，但被若干追捕他的達人捉住。

冷氣專家  
十保養

設備，  
套齊備  
專家免



大豐中環廣場  
 THE CHOWSANG  
 CENTRAL PLAZA

寶星冷氣，專家設計，電腦耐用，原廠配件及器材，全服務，安裝保養快捷妥當。

戴卓爾夫人極其——當時，史密斯正在他  
小哺乳野

「合衆國際社西班牙。伊周星期天說，警方已打破了他，查獲了估計價值四萬萬美金，可逮捕，這是在歐洲歷史上最大，警方星期一逮捕了伊倫的，逮捕了伊倫人，其中一名西班

荷警在芝加哥參觀

只旋暫被折銀鎖

## 適遇劫案參加捉賊

**親身經歷之城滅罪行動**

【合衆國際社芝加哥八日電】三名持槍警察在市內參觀藝術展覽之際，方得脫離之隙，聯手協助追捕一名劫掠錢包的匪徒，得到親身行動之經驗。芝加哥式的滅罪行動。

探員安東尼·格拉費奧斯，該三名來自阿姆斯特丹及戴特丹的警察是星期六與芝加哥的警察在北區附近近郊附近一帶，一個動盪不安之處。在巡邏之際，一男劫犯，站在她身邊的是由一個女人。很

左(一)站在她在智利利利南市的兩個小屋房之間的小屋旁，英美與智利


及時把

令 卅 保

茲別克共和國部長會議給  
國汽車運輸部副部長伊薩  
嚴重警告處分。該部分局  
人也受到不同程度處分的  
事故的責任人已被追究刑  
約有五百起。

這連串的「車禍」使蘇聯交  
通發生在鐵路上的交通事故

**寶星**  
冷氣 工程 設計



# 寶星冷氣

冷氣 工程 設計 保養 專家





大型中央冷氣機  
窗機



大型中央冷氣機  
窗機

寶星冷氣，專家設計，電腦設備，慳電夠凍，款款耐用。原廠配件及器材，全套齊備。專業技師忠誠服務，安裝保養快捷妥當。專家免費提供意見及設計。工廠、冰房、商業樓宇、酒樓及住宅最為適合。歡迎香港、海外及中國客戶洽商。

**寶星冷氣工程有限公司**  
**PO SING AIR CONDITIONING & ENGINEERING CO., LTD.**

香港尖沙咀彌敦道四十二號美基大廈一樓 電話：5-560231-4

探員加哥斯向波維那報告，說在該處之際，泰吉人正準備要綁架他，得到親身經歷的加哥斯向波維那保證，如不立即放他回國，則將殺害他。

探員安東尼·格萊柏克，該區一名名流，被拉去時六及七歲之際，一名劫匪搶去他的錢包。格萊柏克與一婦人相遇，該婦人及文靈隨後逃回，但被囚于追捕他而人捉住。

中日科技  
合作之成就

濃縮鹽芒精華—「鉅」

中國數千年之鹽業，經由今日科學之分析，臨床實驗証實，鹽芒含有大量「鉅」元素，比參高出四倍至六倍。「鉅」為最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由鹽芒提煉出來的「鉅」元素，是一種極純淨的牛磺酸，表面呈白色粉狀，有吸濕性，在生物體內「反滲透」作用，而本身沒有毒性，經高科技凍結水溶（水溶後極微高，如不經水溶，即成表層晶）極易為人吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可憐的重金屬離子結合出來，以大小便或汗的方式排出體內有害之金屬物質體外，加強人體內氧氣的循環，發揮藥物功能促進除代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學附一院、中山市人民醫院和雲南人民醫院等八個醫院正進行「鉅療學」治療之臨床試驗，兩廣省於麗江臨產現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鉅療學」之環境保護調查、若無詳細資料及四大醫院報告書，請洽位：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室  
鉅藥房（香港）  
電話：3-694621-2 / 3-676719



## 上海市錦江航運有限公司

## SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING

## CORPORATION, LTD.

---

### 香港—上海散裝貨直航班輪

|   |             |                                 |
|---|-------------|---------------------------------|
| <b>錦江</b> (定期客貨班輪)  | <b>V.17</b> | 5月7日抵滬<br>5月8-10日收貨<br>5月12日開行  |
| <div style="text-align: center;"> <b>錦江</b> (定期客貨班輪)         </div> |             |                                 |
| <b>M.V. "JIN JIANG"</b>   | <b>V.19</b> | 5月22日抵滬<br>6月8-10日收貨<br>6月12日開行 |

**◀ 貨客運貨、付貨、請到本公司接洽是荷 ▶**

**總代理：金鋼船務企業有限公司**  
**RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.**  
 代理部：香港士嘉道西1-6號億利商業大廈2402室  
 電話：5 414108 電傳：729277 RISHA HX  
 5 414101 上海郵政特快掛號郵件

**迅發貨箱服務有限公司**  
香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號  
德輔道中101-105號  
電話：0-243490 0-243892 0-243496  
圖文傳真：0-4874682

**來往香港之廣東**  
集裝箱陸路運輸  
中轉全國各地  
並附有拖運大型車服務  
設有散貨服務並設三間在廣州

香港代理處：**聯運公司**  
香港灣仔香港道26號廣東大廈高座10字樓  
電話：8-893478 6-8818134 6-8818111(100線)  
傳真：9344 HY COMP HK  
圖文傳真：61231 HY COP HK  
圖文傳真：6-8932644

廣州代理處：**中國對外貿易運輸公司**  
廣東省分公司  
廣州市沙面大街三十五號  
電話：612125 861885

手錶。  
一份警方報告其  
後列出三名荷蘭警察列  
為可疑肥的警員。  
入中包括阿姆斯特特  
爾里。

泰南場驚  
貨車墮河  
【法新社曼谷八  
天說，泰國南部  
獲救的擄掠劫場  
上的一輛貨車上  
裏，造成貨車上  
位乘客溺斃，十

運轉，重  
本公司每天  
貨櫃車  
3-910438  
地址：五馬

**朝聯**  
CO'S ENT  
香港皇后大  
大廈三樓  
**中國金貨**  
港口  
青島  
青島  
新港／北京  
上海  
上海  
黃埔  
張家港  
大連  
黃埔／廈門  
汕頭／廈門


 深港  
 廣東、  
 等各省  
 運輸、  
 本公司每天  
 貨櫃車  
 3-9104388  
 地址：九龍



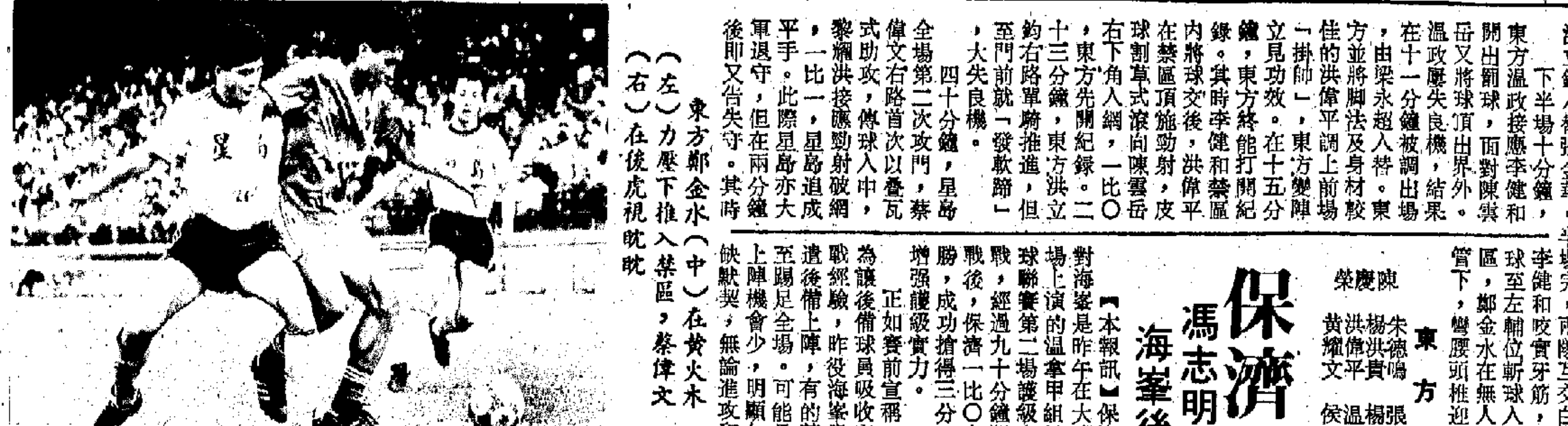
# 一比二果戰賽聯拿溫 島星勝險昨方東

## 網破弓拉水金鄭平偉洪方東 勁起不踢響影氣天熱炎島星

【本報訊】東方足球隊昨日下午在溫拿杯足球賽中，以二比一擊敗星島足球隊，奪得冠軍。這場比賽在炎熱的天氣下進行，雙方球員都表現出了極大的體能和鬥志。

比賽開始後，雙方互有攻守。星島隊在比賽初期表現得比較主動，多次向東方隊球門發動進攻。然而，東方隊守門員金偉平發揮出色，多次化解了星島隊的進攻。在比賽下半場，東方隊加強了進攻，最終由洪偉平在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

東方隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，東方隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。



東方足球隊在溫拿杯足球賽中奪冠，隊員和教練合影。

# 保濟一隊贏海峽 馮志明下半場單刀建功門一腳

## 海峽後備勁力建功門一腳

【本報訊】保濟足球隊昨日下午在與海峽足球隊的比賽中，以二比一獲勝。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。保濟隊在比賽初期表現得比較主動，多次向海峽隊球門發動進攻。然而，海峽隊守門員發揮出色，多次化解了保濟隊的進攻。在比賽下半場，保濟隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

保濟隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，保濟隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 溫拿甲組聯賽積分表

| 隊名   | 勝   | 平   | 負   | 積分  |
|------|-----|-----|-----|-----|
| 東方   | 10  | 5   | 5   | 35  |
| 星島   | 8   | 7   | 5   | 31  |
| 海峽   | 7   | 6   | 7   | 28  |
| 保濟   | 6   | 8   | 6   | 26  |
| 其他球隊 | ... | ... | ... | ... |

# 全國甲級足球聯賽明響鑼

## 分別在廈門大連南昌及青島四個賽區角逐

【本報訊】全國甲級足球聯賽將於本週末在四個賽區同時開賽。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。全國隊在比賽初期表現得比較主動，多次向甲級隊球門發動進攻。然而，甲級隊守門員發揮出色，多次化解了全國隊的進攻。在比賽下半場，全國隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

全國隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，全國隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 港隊五比零輕取星洲

## 獲戴杯網球賽出線權

【本報訊】香港足球隊昨日下午在與星洲足球隊的比賽中，以五比零獲勝。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，香港隊在比賽初期表現得比較主動，多次向星洲隊球門發動進攻。然而，星洲隊守門員發揮出色，多次化解了香港隊的進攻。在比賽下半場，香港隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為五比零。

香港隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，香港隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 全港田徑公開賽 昨在九龍灣舉行

## 廖志強馬潔明表現較佳

【本報訊】全港田徑公開賽昨日下午在九龍灣舉行。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。全港隊在比賽初期表現得比較主動，多次向公開賽球門發動進攻。然而，公開賽守門員發揮出色，多次化解了全港隊的進攻。在比賽下半場，全港隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

全港隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，全港隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 北朝鮮足球隊訪華

## 昨零比零賽和主隊

【本報訊】北朝鮮足球隊昨日下午在與中國足球隊的比賽中，以零比零戰平。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。北朝鮮隊在比賽初期表現得比較主動，多次向中國隊球門發動進攻。然而，中國隊守門員發揮出色，多次化解了北朝鮮隊的進攻。在比賽下半場，中國隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

北朝鮮隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，北朝鮮隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 青華足球聯賽 昨決賽分勝負

## 南華隊勝

【本報訊】青華足球聯賽昨日下午在與南華足球隊的比賽中，以二比一獲勝。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，青華隊在比賽初期表現得比較主動，多次向南華隊球門發動進攻。然而，南華隊守門員發揮出色，多次化解了青華隊的進攻。在比賽下半場，青華隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

青華隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，青華隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 溫拿甲組聯賽積分表

| 隊名   | 勝   | 平   | 負   | 積分  |
|------|-----|-----|-----|-----|
| 東方   | 10  | 5   | 5   | 35  |
| 星島   | 8   | 7   | 5   | 31  |
| 海峽   | 7   | 6   | 7   | 28  |
| 保濟   | 6   | 8   | 6   | 26  |
| 其他球隊 | ... | ... | ... | ... |

# 港隊五比零輕取星洲

## 獲戴杯網球賽出線權

【本報訊】香港足球隊昨日下午在與星洲足球隊的比賽中，以五比零獲勝。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，香港隊在比賽初期表現得比較主動，多次向星洲隊球門發動進攻。然而，星洲隊守門員發揮出色，多次化解了香港隊的進攻。在比賽下半場，香港隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為五比零。

香港隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，香港隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 全港田徑公開賽 昨在九龍灣舉行

## 廖志強馬潔明表現較佳

【本報訊】全港田徑公開賽昨日下午在九龍灣舉行。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。全港隊在比賽初期表現得比較主動，多次向公開賽球門發動進攻。然而，公開賽守門員發揮出色，多次化解了全港隊的進攻。在比賽下半場，全港隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

全港隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，全港隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 北朝鮮足球隊訪華

## 昨零比零賽和主隊

【本報訊】北朝鮮足球隊昨日下午在與中國足球隊的比賽中，以零比零戰平。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，雙方互有攻守。北朝鮮隊在比賽初期表現得比較主動，多次向中國隊球門發動進攻。然而，中國隊守門員發揮出色，多次化解了北朝鮮隊的進攻。在比賽下半場，中國隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

北朝鮮隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，北朝鮮隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

# 青華足球聯賽 昨決賽分勝負

## 南華隊勝

【本報訊】青華足球聯賽昨日下午在與南華足球隊的比賽中，以二比一獲勝。這場比賽在激烈的競爭中進行，雙方球員都展現出了高超的技術和團隊配合。

比賽開始後，青華隊在比賽初期表現得比較主動，多次向南華隊球門發動進攻。然而，南華隊守門員發揮出色，多次化解了青華隊的進攻。在比賽下半場，青華隊加強了進攻，最終由馮志明在比賽最後階段攻入致勝一球，將比分定格為二比一。

青華隊教練在賽後表示，球員們在比賽中展現出了極強的團隊精神和戰鬥力，這正是他們能夠奪冠的原因。他還表示，青華隊將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |

| 目的地 | 船名    | 開行日期  |
|-----|-------|-------|
| 日本  | 大東    | 5月16日 |
| 新加坡 | 馬士基   | 5月16日 |
| 歐洲  | 德郵    | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |
| 歐洲  | 歐洲郵政  | 5月16日 |
| 澳洲  | 澳洲郵政  | 5月16日 |
| 美洲  | 美國郵政  | 5月16日 |
| 非洲  | 非洲郵政  | 5月16日 |
| 亞洲  | 亞洲郵政  | 5月16日 |
| 大洋洲 | 大洋洲郵政 | 5月16日 |
| 印度  | 印度郵政  | 5月16日 |
| 中東  | 中東郵政  | 5月16日 |







### 今日明日出口船隻

| 船名               | 往  | 開    | 代理 |
|------------------|----|------|----|
| KARA KORAM       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KABUKI           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| SINGAPORE GLORY  | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KYOWA ORCHID     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MARINE SHINE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| PAN SHAN         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| STRAIT CONTAINER | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| DONAM NO.1       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ZIM MANILA II    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| RAYA HAPPINESS   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KAP LYASHENKO    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KRKA             | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| XIN HUA          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| REX STAR         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ASIA ACE         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ALLIGATOR HOPE   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ORT, FREEDOM     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| AURIGA           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WEBBER'S POST    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAERSK KOBLE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAKSYM MIKHAYLOV | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TAI LAM          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BEI AN           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| HAI DAI          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| YANG JIANG       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| EVER LINKING     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| THAI AMBER       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| FU CHUN          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TRONCO           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| UNI HUMANITY     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WU LIAN QUAN     | 香港 | 上午八時 | 太古 |

### 今日明日入口船隻

| 船名               | 由  | 到    | 代理 |
|------------------|----|------|----|
| KARA KORAM       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KABUKI           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| SINGAPORE GLORY  | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KYOWA ORCHID     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MARINE SHINE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| PAN SHAN         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| STRAIT CONTAINER | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| DONAM NO.1       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ZIM MANILA II    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| RAYA HAPPINESS   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KAP LYASHENKO    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KRKA             | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| XIN HUA          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| REX STAR         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ASIA ACE         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ALLIGATOR HOPE   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ORT, FREEDOM     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| AURIGA           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WEBBER'S POST    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAERSK KOBLE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAKSYM MIKHAYLOV | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TAI LAM          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BEI AN           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| HAI DAI          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| YANG JIANG       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| EVER LINKING     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| THAI AMBER       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| FU CHUN          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TRONCO           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| UNI HUMANITY     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WU LIAN QUAN     | 香港 | 上午八時 | 太古 |

### 香港一山一江門(四月至六月航期表)

| 船名               | 往  | 開    | 代理 |
|------------------|----|------|----|
| KARA KORAM       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KABUKI           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| SINGAPORE GLORY  | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KYOWA ORCHID     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MARINE SHINE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| PAN SHAN         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| STRAIT CONTAINER | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| DONAM NO.1       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ZIM MANILA II    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| RAYA HAPPINESS   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KAP LYASHENKO    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KRKA             | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| XIN HUA          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| REX STAR         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ASIA ACE         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ALLIGATOR HOPE   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ORT, FREEDOM     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| AURIGA           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WEBBER'S POST    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAERSK KOBLE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAKSYM MIKHAYLOV | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TAI LAM          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BEI AN           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| HAI DAI          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| YANG JIANG       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| EVER LINKING     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| THAI AMBER       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| FU CHUN          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TRONCO           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| UNI HUMANITY     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WU LIAN QUAN     | 香港 | 上午八時 | 太古 |

### 香港廣州線客運交通表(內地以夏令時間為準)

| 船名               | 往  | 開    | 代理 |
|------------------|----|------|----|
| KARA KORAM       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KABUKI           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| SINGAPORE GLORY  | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KYOWA ORCHID     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MARINE SHINE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| PAN SHAN         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| STRAIT CONTAINER | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| DONAM NO.1       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ZIM MANILA II    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| RAYA HAPPINESS   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KAP LYASHENKO    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| KRKA             | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| XIN HUA          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| REX STAR         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ASIA ACE         | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ALLIGATOR HOPE   | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| ORT, FREEDOM     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| AURIGA           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WEBBER'S POST    | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAERSK KOBLE     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| MAKSYM MIKHAYLOV | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TAI LAM          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BEI AN           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| HAI DAI          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| YANG JIANG       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| EVER LINKING     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| THAI AMBER       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| BUNGA RAYA       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| FU CHUN          | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WORLD LION       | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| TRONCO           | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| UNI HUMANITY     | 香港 | 上午八時 | 太古 |
| WU LIAN QUAN     | 香港 | 上午八時 | 太古 |

**宏海箱運有限公司**  
REGIONAL CONTAINER LINES  
香港-曼谷  
全貨櫃定期直航班輪  
船名 航次 載貨 離港  
福泰 148K 10/5 12/5  
福泰 148K 17/5 19/5  
福泰 058K 24/5 26/5

**華夏企業有限公司**  
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.  
香港灣仔道26號華潤大廈19樓 電話: 8317668  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5

**華潤運輸倉儲有限公司**  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔道26號華潤大廈19樓 電話: 8317668  
上海新海航運有限公司  
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI  
總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5

**Y.S.N. LINE**  
定期班輪  
直航: 星加坡、巴生港、檳城  
神戶  
Kobe V67  
5月18日開行 5月18日開行  
再來輪 V29  
5月25日開行 5月26日開行  
收貨站: 遠東貨倉有限公司  
船到七天開行 電話: 3-717988

**華洋行有限公司**  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5

**華潤運輸倉儲有限公司**  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔道26號華潤大廈19樓 電話: 8317668  
上海新海航運有限公司  
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI  
總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5

**Meishin Line**  
名神汽船株式會社  
紅蓮  
"RED LOTUS"  
5月17日由日本抵港  
請各收貨人從速來辦  
運貨手續

**宏豐運輸有限公司**  
WING WING TRANSPORTATION LTD.  
香港-珠海  
與珠海九洲港貨運碼頭合作  
港口 船名 收貨 開航  
九洲 宏豐三號 逢星期一、三、五 逢星期三  
收貨站: 青衣島友聯倉  
●國內備有貨櫃車和大小貨車, 提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

**華潤運輸倉儲有限公司**  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔道26號華潤大廈19樓 電話: 8317668  
上海新海航運有限公司  
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI  
總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5

**惠刊廣告**  
請電 H736218

**宏豐運輸有限公司**  
WING WING TRANSPORTATION LTD.  
香港-珠海  
與珠海九洲港貨運碼頭合作  
港口 船名 收貨 開航  
九洲 宏豐三號 逢星期一、三、五 逢星期三  
收貨站: 青衣島友聯倉  
●國內備有貨櫃車和大小貨車, 提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

**華潤運輸倉儲有限公司**  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
香港灣仔道26號華潤大廈19樓 電話: 8317668  
上海新海航運有限公司  
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI  
總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.  
香港-上海 貨箱/散貨班輪  
船名/航次 收貨期 抵/離期  
新海華 NEW HAI HUA 18/17 5-7/5 28/4-3/5  
新海華 NEW HAI HUA 22/16 21-26/5  
新海華 NEW HAI HUA 28/12 28-31/5  
新海華 NEW HAI HUA 3/12 3-5/5 30/4-8/5



### 出口船期預告

| 船名                  | 往  | 開     | 公 |
|---------------------|----|-------|---|
| 歐洲線                 |    |       |   |
| RENAYON             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ANTHOS              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CONCORD ASKA        | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| NEP. CRYSTAL        | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| KAP. KANEVSKIY      | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| WILD EAGLE          | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| NIPPONICA           | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| SD. HELVETIA        | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| DRAGON JA           | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| NL. DELFT           | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| KAP. VALERY USHAKOV | 歐洲 | 5月14日 | 德 |
| MAERSK ROTTERDAM    | 歐洲 | 5月14日 | 德 |
| TRADE CONDOUR       | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| LUO HE              | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| EVER GRADE          | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| EVER LEVEL          | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| WILD EAGLE          | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| HARVEST THAELMANN   | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| CONDOR              | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| ZIM KAOHSUNG        | 歐洲 | 5月17日 | 德 |
| AMERICAN SENATOR    | 歐洲 | 5月17日 | 德 |
| KAP. GAVRILOV       | 歐洲 | 5月18日 | 德 |
| OSAKA BAY           | 歐洲 | 5月18日 | 德 |
| VILLE DE JUPITER    | 歐洲 | 5月18日 | 德 |
| MING UNIVERSE       | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| CHINA CONTAINER     | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| CAI LUN             | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| NORASIA PEARL       | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| NIMON               | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| LIVERPOOL BAY       | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| SD. EDO             | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| EVER GENIUS         | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| ANDERS MAERSK       | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| SEA HIE             | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| FENGKANGSHAN        | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| EVER LAUREL         | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| MEDITERRANEA        | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| LARGAS BAY          | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| JAPAN SENATOR       | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| H.K. CONTAINER      | 歐洲 | 5月22日 | 德 |
| NL. DEJIMA          | 歐洲 | 5月22日 | 德 |

| 船名                   | 往  | 開     | 公 |
|----------------------|----|-------|---|
| 印·巴·中東線              |    |       |   |
| GOLD ORLI            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| GOLDEN LAKE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ANTHOS               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| APOLCALYSIS          | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| AMMAN I              | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| MIN PLEASURE         | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| MANOLOVERRETT        | 歐洲 | 5月12日 | 德 |
| SD. HELVETIA         | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| PRES. MADISON        | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| CRLE                 | 歐洲 | 5月13日 | 德 |
| KAP. VALERY USHAKOV  | 歐洲 | 5月14日 | 德 |
| WILD EAGLE           | 歐洲 | 5月14日 | 德 |
| EVER LEVEL           | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| CHRYSOVALANDOU GRACE | 歐洲 | 5月15日 | 德 |
| MAWLAAMING           | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| TOR BAY              | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| TRIDENT DOLPHIN      | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| AL WABJA             | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| AL SHAMIAH           | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| JOHN ROBINSON        | 歐洲 | 5月16日 | 德 |
| MING UNIVERSE        | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| GAO CHENG            | 歐洲 | 5月19日 | 德 |
| SD. EDO              | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| CHAR HWA             | 歐洲 | 5月20日 | 德 |
| LANKA AJITHA         | 歐洲 | 5月21日 | 德 |

### 非洲線

| 船名            | 往  | 開     | 公 |
|---------------|----|-------|---|
| PREST. TRUMAN | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JOHN EVERETT  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KAMNIK        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| STRATH CONON  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PIRAN         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER LAUREL   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TOKYO BRIDGE  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 東南亞線

| 船名                  | 往  | 開     | 公 |
|---------------------|----|-------|---|
| GOLD ORLI           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEP. BERYL          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| OKUNOZE             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| GUANG HE            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| E. CHENG            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CRYSTAL ROSE        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AND. ADIRAJA        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| XIN HUA             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MANOLOVERRETT       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MAERSK PINIO        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SPECO KING          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KUO WUI             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MARINE FORTUNE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHANG CHENG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KAP. VALERY USHAKOV | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAI YEE             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HUSAN GLORY         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER LEVEL          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ATAIR               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YU JIANG            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| THAL JADE           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| DONAM No. 8         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CLIPPER ACE         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WORLD TIGER         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| FLEX AMERICA        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BOONKONG II         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SUN KUNG I          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KOTA BIE            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEP. JASPER         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| OCEAN TREASURE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SPECO QUEEN         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| GEMINI SUN          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AND. WANADHARMA     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AL WABJA            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| RATHI               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HING SON            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ASIAN CLIPPER       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KOBE                | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TIAN LONG           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ONWARD GOLDEN       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| GAO CHENG           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JUNIOR              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MARINE SHINE        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CONTINENT           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WISUN               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZIRCON              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| THAI AMBER          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHONG LUNG          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| XIONG YUE CHENG     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JOHN EVERETT        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ASIA ACE            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HUI HUA             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 中國內地

| 船名              | 往  | 開     | 公 |
|-----------------|----|-------|---|
| UNO MODEST      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NAUTILUS TERTIO | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEP. BERYL      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JIA FA          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHONG AN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHU HE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHU HOVER       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| XIANG JIANG     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MIN HAI 108     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YU ZHI 2        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZHI SHAN 1      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SU QI           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| QING CHUAN      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JIN JIANG       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MIN HAI 285     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEW HAI HUA     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MIN HAI 109     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MALAN           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TIAN YUE        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MILD OCEAN      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZHEN ZHU QUAN   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HUAYANG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HUA YUAN KOU    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| LIAN JIANG      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI XING        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SAN JIANG       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MING CHENG      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TRADE RELISH    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TIAN YAN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHUN JIANG      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 台灣省線

| 船名               | 往  | 開     | 公 |
|------------------|----|-------|---|
| SHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TONG CHIANG      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| RATU CONSORTIUM  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN LIE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEP. BERYL       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SEA PEARL        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KUO LIE 2        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ORT. EXPERT      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SIBERIA MARU     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MIRZAM           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TUNG HAI 6       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KING HWA         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ACE CONTAINER    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AN CHUN          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI WANG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| STRAIT CONTAINER | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN LIE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MERCURY ACE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ELISABETH MAERSK | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SEA PEARL        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI YUAN HE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAUW FRONTIER    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PULSAR           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NAMANG GLORY     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BALTIMAR SUN     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MAWLAAMING       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| COSMO ANGEL      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KUO LUNG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EMERALD          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN CHUN         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 日本·南朝鮮線

| 船名               | 往  | 開     | 公 |
|------------------|----|-------|---|
| SHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN LIE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MERCURY ACE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ELISABETH MAERSK | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SEA PEARL        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI YUAN HE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAUW FRONTIER    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PULSAR           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NAMANG GLORY     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BALTIMAR SUN     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MAWLAAMING       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| COSMO ANGEL      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KUO LUNG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EMERALD          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN CHUN         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 北美洲線

| 船名               | 往  | 開     | 公 |
|------------------|----|-------|---|
| SHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN LIE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MERCURY ACE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ELISABETH MAERSK | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SEA PEARL        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI YUAN HE      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAUW FRONTIER    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PULSAR           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CHIN CHUN        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NAMANG GLORY     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BALTIMAR SUN     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MAWLAAMING       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| COSMO ANGEL      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KUO LUNG         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EMERALD          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WAN CHUN         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 中國內地

| 船名                     | 往  | 開     | 公 |
|------------------------|----|-------|---|
| EVER GLAMOUR           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YI HE                  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ANDERS MAERSK          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CALIFORNIA JUPITER     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ALLIGATOR HOPE         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YAMATAKA MARU          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. EXPRESS            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MCKINNON BRIDGE        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NATIONAL DIGNITY       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YUEN CHAU              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ARIL MAERSK            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HYUNDAI INNOVATOR      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ROYAL ACCORD           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. MARINER            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MACINAC BRIDGE         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| OCEAN COMMANDER        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZIM GENOVA             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PRES. ROOSEVELT        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAKUSANI               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MING STAR              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ORIT. FAITH            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEW JERSEY MARU        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER GENERAL           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. LIBERATOR          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BURLING ISLAND         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER GLAMOUR           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PACIFIC EAGLE          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AXEL MAERSK            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CALIFORNIA SATURN      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SHUN HE                | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BARBER HECTOR          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NEP. AMBER             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ALASKA MARU            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| FAMILY ACE             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HYUNDAI EXPLORER       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| LEDA MAERSK            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BRUCKLYN BRIDGE        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. FREEDOM            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TORENT MARU            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ALLIGATOR INDEPENDENCE | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PRES. TRUMAN           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZIM KEELUNG            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MING ENERGY            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HANJIN KWANGYANG       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 中東美洲線

| 船名                  | 往  | 開     | 公 |
|---------------------|----|-------|---|
| IRIN                | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER GLAMOUR        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SEA MASTER          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SAINT JOHN          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PROTARIO            | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| VELAY               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| CATAMARCA I         | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ANTIOS              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| EVER GENERAL        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BARBER HECTOR       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| RL. NAPIER          | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| LA JA               | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| COLUMBIA GLORY      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PEARL REEFER        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NING CHAI           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JOHAN KOTLYAREVSKIY | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NIKOLAY MALAKHOV    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BHUGA ANGANA        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MING HOPE           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. MARSEILLES      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PEARL REEFER        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZIM MELBOURNE       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ACRITAS             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MELBAY              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 澳洲·新西蘭線

| 船名                  | 往  | 開     | 公 |
|---------------------|----|-------|---|
| PEARL REEFER        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NING CHAI           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JOHAN KOTLYAREVSKIY | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| NIKOLAY MALAKHOV    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BHUGA ANGANA        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MING HOPE           | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SL. MARSEILLES      | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PEARL REEFER        | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ZIM MELBOURNE       | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ACRITAS             | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MELBAY              | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

### 今日

| 船名            | 往  | 開     | 公 |
|---------------|----|-------|---|
| KARA KORAM    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KABUKI (上午)   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BUNGA RAYA    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| SINGAPORE GI  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KYOWA ORCHI   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MARINE SHIN   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| PAN SHAN (上午) | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WORLD LION    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| DONAM No. 1   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WORLD LION    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| RAYA HAPPIN   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| KAP. LYASHEN  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| JAFAC (下午)    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| XIN HUA (下午)  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| REX STAR (下午) | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ASIA ACE (下午) | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ALLIGATOR     | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| ORT. FREEDOM  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| AURIGA (下午)   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WEBBER'S S    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| MAKSYM MIR    | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TAI LAI (上午)  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BEI AN (上午)   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| HAI DA (上午)   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| YANGZI JIAN   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |

| 船名           | 往  | 開     | 公 |
|--------------|----|-------|---|
| EVER LINKIN  | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| THAI AMBER   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| BUNG A RAY   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| FU CHUN (中午) | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WORLD LION   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| TRONO (下午)   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| UNI HUMANT   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |
| WU LIAN QU   | 歐洲 | 5月11日 | 德 |











# 市政建設最優先發展項目 穗加速發展民用燃氣

本報記者 劉利



廣州政府日前作出決定，力爭在兩年內，即一九九一年，將民用燃氣普及率提高至百分之八十以上，基本實現廣州全市民用燃氣化。

據悉，廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。



廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。廣州政府決定，將發展民用燃氣列為市政建設最優先發展項目。

## 「教子成龍」的媽媽

艾華

一九八五年一月，廣東省文學院招收了兩屆新生。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。康忠奇和兒子報了名。可文學院的招生處，卻不承認康忠奇是康忠奇的父親。

# 龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

深圳聯絡處：  
嘉賓路湖心大廈2樓20樓F座  
電話：238607  
各單位自備批文及外匯

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓  
電話：3-953783 3-965087 3-969370  
圖文傳真：3-970420 電傳：32607 LWLTD HX

全新豐田左軀麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸、豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

## 華耀車行

3-629817 3-635292 3-648666 圖文傳真：3-650709  
現貨本田電單車CG125 九龍土瓜灣浙江街44號地下  
全新翻左軀豐田皇冠藍鳥桂冠公爵  
12座麵包車、F型豪華八座  
三菱豐田吉甫、六座農夫車

經銷國產紙張 各國洋紙  
各類咭紙 包裝用紙 各種印刷紙 影印紙等 一應俱全  
零沽 批發 代客切紙 服務特區  
最大國產咭紙經銷商、雙友咭紙經銷商  
偉大有限公司九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

聯邦偵探  
★由局長梁仁專負責★  
③939007 ③939989  
739彌敦道8/F

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

中成行 旺角彌敦道24號 3-867330 3-866070  
全新左軀五十鈴12座麵包車  
全新左軀豐田吉甫冷氣車  
全新左軀豐田吉甫冷氣車  
日本新到五十鈴5-8噸載貨車自卸車、吊機車、26-57座大小豪華旅遊巴士  
各類特種車輛、輕便建築用機械、特種貨車、貨車、拖車、歡迎垂詢

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

日本EBARA荏原牌  
工業蒸氣鍋爐系列  
日本EBARA廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待  
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★  
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每打\$8500圓●  
實運貿易有限公司 九龍彌敦道40號 電話：3-323351

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

西德左軀平治轎車  
全新翻轉進口國內  
500SE 500SE 420SE 380SE  
300SE 280SE 250 230  
實運貿易 九龍彌敦道40號 電話：3-323351

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

分類廣告  
每天每個位可排大字四個  
細字三十六個，收銀12元

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8

實力牌工業機械  
牛仔牌計數器花石磨滾輪洗水機  
行銷全球，高科技生產，多項專利，品質優良，價格合理，歡迎垂詢。  
地址：九龍元洲街130號偉大有限公司  
電話：3-7205285-8







# 八大山人與林木文

汪世清

上海博物館藏八大山人《荷蟹圖》(紙本墨畫)是八大山人(朱耷)的一幅代表作。八大山人(朱耷)是清初著名的畫家，字雪海，江西南昌人。他一生經歷了明朝的滅亡和清朝的統治，他的畫作中充滿了對現實的批判和對理想的追求。他的畫作風格獨特，筆墨淋漓，具有強烈的個性。他的代表作有《荷蟹圖》、《魚鳥圖》、《松石圖》等。他的畫作在當時就受到了很高的評價，後世也對他的藝術成就給予了高度的肯定。

## 藝林

期九一六新

八大山人與林木文，是清初畫壇上的兩位巨匠。八大山人以其獨特的筆墨風格和深刻的思想內涵，成為中國畫史上的一位重要人物。林木文則以其精湛的技藝和對傳統的繼承，在畫壇上佔有一席之地。他們的藝術創作，不僅反映了當時社會的現實，也展現了藝術家個人的才華和追求。他們的畫作，至今仍被視為中國畫的瑰寶，受到廣大觀眾的喜愛和收藏。



八大山人《荷蟹圖》局部

八大山人的畫作，往往在簡潔的線條和墨色中，蘊含著豐富的情感。他通過對自然景觀的描繪，表達了對人生、對社會的深刻思考。他的畫作，不僅具有藝術上的價值，更是一份珍貴的歷史文獻。他的藝術成就，對後世的中國畫發展產生了深遠的影響。

### 藝苑掇存

北京畫院藏八大山人《魚鳥圖》(紙本墨畫)是八大山人的一幅代表作。這幅畫作描繪了魚和鳥在水中的活動，畫面生動，充滿了生活氣息。八大山人通過對自然生靈的細緻觀察，展現了大自然的神奇和美妙。這幅畫作不僅具有藝術上的價值，也是研究八大山人藝術風格的重要實物。

### 論書詩稿

清初畫壇的繁榮，與當時的社會環境和藝術思潮密不可分。八大山人和林木文作為這一時期的代表人物，他們的藝術創作深受時代的影響。他們的畫作，不僅是個人才華的展現，也是時代精神的反映。通過對他們的藝術創作進行深入的研究，我們可以更好地了解清初畫壇的脈絡和發展。

### 山川淒厲 身世牢愁

八大山人的畫作，往往帶有一種淒涼和哀愁的氣息。這種氣息，是他在個人身世和社會現實的雙重壓迫下產生的。他的畫作，不僅是藝術上的傑作，更是他內心世界的真實寫照。通過對他的畫作的分析，我們可以感受到他那種深刻的悲劇感和對理想的執著追求。

### 讀喬吉《折桂令》

喬吉的《折桂令》是一首描寫秋景的詞，詞中充滿了對自然美景的讚美和對人生哲理的探討。八大山人對這首詞的書法創作，展現了他深厚的文學功底和藝術造詣。他的書法作品，不僅具有藝術上的價值，也是研究他文學思想的重要資料。

### 山水製作公司負責人與光緒(右)選接盼

山水製作公司負責人與光緒(右)選接盼，這是一個關於藝術創作和社會責任的話題。在當前的社會環境下，藝術家們不僅要追求藝術上的完美，更要關注社會現實，承擔起應有的社會責任。通過對這一話題的探討，我們可以思考藝術家在社會中的角色和定位。

### 月八日止票房收入

| 戲院 | 票房收入            |
|----|-----------------|
| 大華 | 1,459,728 (22院) |
| 華大 | 1,131,117 (22院) |
| 華南 | 738,721 (19院)   |
| 華東 | 639,145 (19院)   |
| 華西 | 214,143 (5院)    |
| 華中 | 194,447 (4院)    |
| 華北 | 188,020 (6院)    |
| 華南 | 139,406 (3院)    |
| 華東 | 105,844 (3院)    |
| 華西 | 75,802 (3院)     |

### 特效 皮膚解癢丸

功能主治：理氣解鬱，祛風止癢。消除血毒，促進血液循環。除癢、脫癬、除濕、止癢。皮膚瘙癢、濕疹、疥瘡、頑癬等皮膚病。

桂峰名藥、皮膚良藥

金錢龜 桂峰清毒丸

本藥對一般常見之皮膚病，濕疹、濕毒、皮膚瘙癢及各種皮膚病均有顯著療效。

請認明「桂峰清毒丸」商標，謹防偽冒。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398

### 天麻蜜環片

經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。

|     |        |
|-----|--------|
| 病種  | 有效率    |
| 頭痛  | 97.39% |
| 眩暈  | 94.28% |
| 失眠  | 92.23% |
| 神經痛 | 87.5%  |
| 癲癇  | 99.4%  |
| 癱瘓  | 96.8%  |

國貨公司 總發行所

總經理：德盛行實業有限公司 電話：5-78321-4

### 強力固牙護齒丸

功能：滋陰補腎，固齒壯陽，消除牙疾。

主治：牙齒鬆動、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒脫落、牙齦出血、牙齦腫痛、牙齦萎縮、牙齒腐蝕等。

批發處：永康藥業公司 電話：0-6056216

各大國貨、藥行有售

### 特效雲芝膠囊

本品係一種純天然藥劑，主治：乙型肝炎(又稱A、B、C型肝炎)慢性肝炎、慢性活動性肝炎、肝硬化、肝癌、膽囊炎、膽結石、膽管炎、膽管阻塞、膽管擴張、膽管萎縮、膽管癌等。

新豐廣告有限公司

電話：五二七四六三一四

### 中國花粉蘆薈 鼻咽金丹

「鼻咽金丹」是祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製而成。具有清熱解毒、消腫止痛、潤肺化痰、止咳平喘之功效。主治：感冒、發熱、咳嗽、氣喘、喉痛、口乾、舌燥、目赤、腫痛、流涕、鼻塞、鼻淵、鼻痔、鼻癌等。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398

### 小腸氣丸

「小腸氣丸」(又名補氣丸)選用名貴藥材，遵古法炮製而成。具有補氣養血、強筋壯骨、益精填髓、延年益壽之功效。主治：氣虛、血虛、精虛、神虛、體弱、多病、易感、失眠、健忘、頭暈、目眩、耳鳴、腰酸、背痛、手足冰冷、畏寒、肢冷、自汗、盜汗、遺精、早洩、陽痿、不育、不孕、胎動不安、產後虛弱等。

國貨公司 總發行所

總經理：德盛行實業有限公司 電話：5-78321-4

### 濕毒清

功能：清熱解毒，消腫止痛，止癢。主治：濕疹、疥瘡、頑癬、濕毒、皮膚瘙癢、濕疹、疥瘡、頑癬等。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398

### 腎炎靈

「腎炎靈」是專治腎炎的特效藥，具有消炎、利尿、降壓、保護腎臟之功效。主治：急性腎炎、慢性腎炎、腎衰竭、尿毒症、高血壓、糖尿病、心臟病、肝硬化、膽結石、膽管炎、膽管阻塞、膽管擴張、膽管萎縮、膽管癌等。

新豐廣告有限公司

電話：五二七四六三一四

### 情內法

「情內法」是祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製而成。具有清熱解毒、消腫止痛、潤肺化痰、止咳平喘之功效。主治：感冒、發熱、咳嗽、氣喘、喉痛、口乾、舌燥、目赤、腫痛、流涕、鼻塞、鼻淵、鼻痔、鼻癌等。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398

### 濕毒清

功能：清熱解毒，消腫止痛，止癢。主治：濕疹、疥瘡、頑癬、濕毒、皮膚瘙癢、濕疹、疥瘡、頑癬等。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398

### 治肝1號

「治肝1號」(又稱：肝得治)是專治肝病的特效藥，具有消炎、利尿、降壓、保護肝臟之功效。主治：急性肝炎、慢性肝炎、肝硬化、肝癌、膽囊炎、膽結石、膽管炎、膽管阻塞、膽管擴張、膽管萎縮、膽管癌等。

新豐廣告有限公司

電話：五二七四六三一四

### 濕毒清

功能：清熱解毒，消腫止痛，止癢。主治：濕疹、疥瘡、頑癬、濕毒、皮膚瘙癢、濕疹、疥瘡、頑癬等。

中國醫藥集團公司出品

總經理：大華行 電話：5-471517、5-471548

澳門分銷處：德盛藥房 電話：84784、556398



Miss Asia Pacific (H.K.) Queen



亞洲小姐（香港）熱選，定於五月九日開

姐亞厲三與怡淑梁，根楚邱

「一九  
姐(香港)  
由即日開  
主辦機  
及富才製  
昨(八)  
正假座八  
世界酒店  
舉行記者  
佈有闢詳  
小姐競選  
小姐競選  
一個階段  
「一九  
(香港)  
定於七  
假期五  
專會堂  
七月十  
「假座  
體育館  
「(一)  
太小姐  
定於十  
星期二  
母體育  
接受報名

八八亞洲 ( ) 號選 ( ) 始接受報 錄亞洲電 作有限公 日下午三 午下午三 龍尖沙咀 「四零沙 招待會， 招情。

八八年亞 行：「分 八八亞洲小 ( ) 號選 ( ) 座九龍一 日( ) 舉行決 紅蓮( ) 星紅蓮( ) 舉行決賽 一九八八 月廿五日 假紅蓮( ) 舉行。 至五月

收銀，服飾亦 一改過往形象 她選往亞細 未必會選羅丹 亞姐，因為 天真、無知如 她，不是指「 ( )，而是指某 影公司選她 後，就乘時推 演出的電影， 甚不高興。

不過這兩 身銀幕，她 當是獲益良多 看選人情懷 透她成熟。

▲邱月清 時徒：宣傳活 跳海，結果深 便現已輕如燕 幾萬斤，與 千多磅，幸好 她知住在 不捨得，不過 約成為「亞視

前密實，  
她從頭來，  
一用時電選她她，  
晉同更加，  
陳奕詩加速成熱，  
而皮膚被細，  
道一病她她，  
醫藥費也，  
由公司支，  
由心當，  
想及自，  
秘員，往

**鄧月眉跳海減磅**

**南紅有楚原送花**

**麥潔文混出音碟**

她這兒子剛剛到外地，老公楚原代了她母親一個晚飯家一起慶祝。多添文字  
于曾在加坡拍新唱片，因此京有閱方面曾於在五月初六日前往內地演藝文藝版內京演藝館試映，但是京試是第一次，嘗試，可惜因為唱片做宣傳，他工作做，不能成行，希望些耳有機會到北京演出。

她最近忙著籌備新年音樂會，這次錄音機會是反應的，早前她說會去，是因為不少樂迷買後也當品收起來欣賞。

會一，人在海才了其

實很絕，希望對方能清楚個人去向，知道「前途難控制」，「前途難控制」，他決定「自己動手，不讓受他控制」。

智的婚姻問題，邱氏屬雙方已傾過三次，充滿信心對方會留下來。

另外，位組會分實擔起第四顧問工作。經過決賽十五名佳麗分三組，接見的三組黃亞見及顧問心理上輕鬆。

去十一  
三組負  
亞姐的  
屈亞姐  
選出二  
她們會  
有經驗  
提供意  
她們在  
而三

害者，她僅是一個例  
子，所以每逢逢節倍  
風親 她的父親及繼母  
正身在馬來西亞，她  
除了寄錢母親節給  
繼母之外，還叮囑父  
親送花及蛋糕給繼母  
慶祝。

▲蔡燕珊稱，母  
空陪在天

親節對她  
大，因為  
患大病，  
百零四條  
通守守節  
難她必須  
作媳婦大  
於媽媽大  
▲張

電

① 華僑風舞 1,459,728  
② 法內情 1,131,117

|      |      |     |     |     |     |    |    |           |         |
|------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|-----------|---------|
| 友說沒有 | 順，因此 | 怕她有 | 替日剛 | 高燒至 | 八九歲 | 意義 | 票房 | 4繼續跳舞     | 639,145 |
| 節，昨晚 | 吃飯，一 | 妹經常 | 但其母 | 高燒至 | 八九歲 | 意義 | 票房 | 5末代皇帝——溥儀 | 214,143 |
| 堂舉行一 |      |     |     |     |     |    | 票房 | 6華爾街      | 194,447 |

了。未趕來，但被他吻醒  
了。一早，小男人演唱賣  
歌。早上已當了一個  
吻給婆婆，當時一個  
吻給婆婆，當時一個  
吻給婆婆，當時一個

了。未趕來，但被他吻醒  
了。一早，小男人演唱賣  
歌。早上已當了一個  
吻給婆婆，當時一個  
吻給婆婆，當時一個

●煮仔上錯身 188,020

●零度空間 139,046

●好色良家婦女 106,844

●美蓉姨 75,602

至五月八日止票房總收入

天 今  
貨腰這番  
顧豐香

①宋代皇帝——薄儀 16,362,89

②法內情 14,031,185

③吉星高照 10,527,280

④猛鬼學堂 9,463,499

⑤零度空間 7,219,048

⑥奪寶風潮 6,287,655

五月八日

②華爾街 1,809,637  
 ③繼續跳舞 1,397,466  
 ④法外情 1,393,709

|                          |                        |                       |                       |                                |                                |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <p>開利<br/>琳之智玲嘉</p>      | <p>施恩 夾倫<br/>脂母趕竊多</p> | <p>紅蓮<br/>5/23/74</p> | <p>紅蓮<br/>5/23/74</p> | <p>紅蓮<br/>5/23/74</p>          | <p>紅蓮<br/>5/23/74</p>          |
| <p>1基鴻<br/>0 6532959</p> | <p>光新<br/>5-632959</p> | <p>都京<br/>①</p>       | <p>都京<br/>②</p>       | <p>映獻<br/>不兒<br/>宜童<br/>宜通</p> | <p>映獻<br/>不兒<br/>宜童<br/>宜通</p> |

**龍**

捐獻  
寶貴

馬跑錢贈  
羅·照·羅

影攝、奇偉

拍 拍

|  |                               |                          |
|--|-------------------------------|--------------------------|
| <p>公、公有裂之</p> <p>四今天聲鴻</p> <p>美得 真得<br/>演主慶曉劉</p> <p>悲<br/>春樓</p> <p>四人點今<br/>貼我早<br/>票買官十</p> | <p>哥一</p> <p>夜今<br/>場午</p>    |                          |
| <p>金月</p> <p>日慶</p> <p>樂新·都影</p> <p>K610167</p>  | <p>樂快·</p> <p>K660148</p>     |                          |
| <p>滿大</p> <p>八級畫夢</p>  | <p>週二第滿大</p> <p>影電新級八八級畫夢</p> | <p>週二第</p> <p>影電新級八八</p> |

獻給偉大的母親！

|                |                  |                |           |          |
|----------------|------------------|----------------|-----------|----------|
| 鬼隔場今新<br>森世，早聲 | 日偷薄場今新<br>記貪女，早樂 | 牛欄場四彩<br>夜色，點都 | 戲性換<br>遊樂 | 場快<br>孩女 |
|----------------|------------------|----------------|-----------|----------|

院)  
院)  
(6天)  
(天)  
(天)  
(天)  
(天)  
(天)  
(天)  
(天)  
(天)

酒發售  
**華大**  
325675

**天今**  
國風志男  
我衣起兒


**怒**  
力刺

**大**

**邦新**  
771456

**大**  
濟泰  
**法**  
**合獻**  
新場金

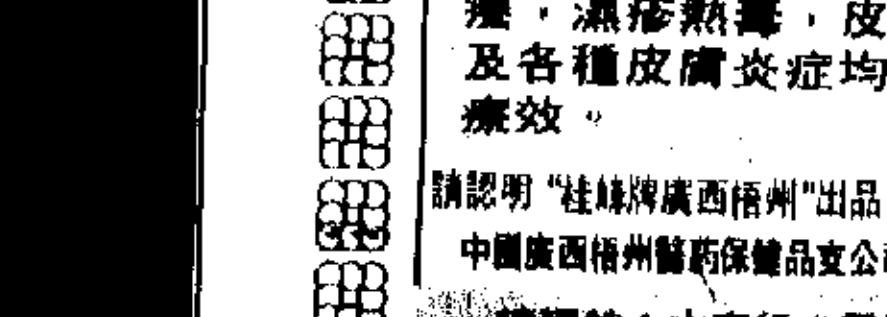
特 效 皮



功能與主治：  
消除血毒、  
癬、股癬、  
疥瘡

總經理：信生堂  
澳門分銷處：維多利亞

**桂峰名牌**



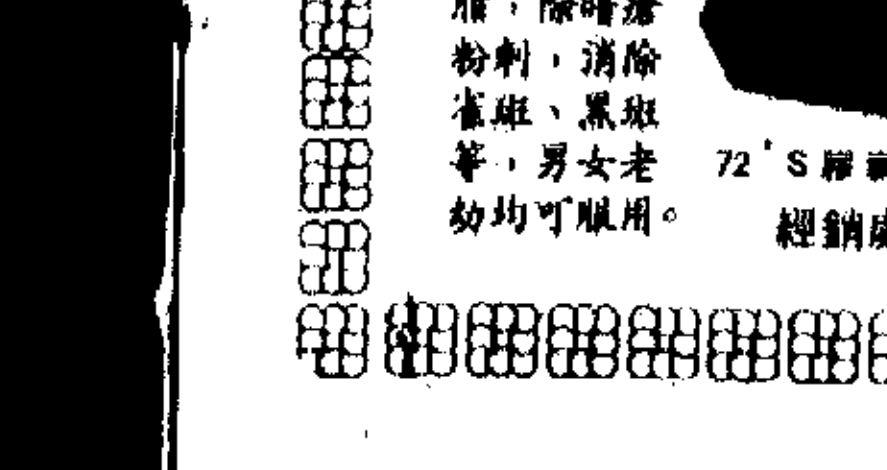
**桂峰牌**  
**金錢龜祛濕清毒丸**  
杜時牌

本品對一般常見之皮膚瘙癢、濕疹熱毒、皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。

請認明“桂峰牌廣西梧州”出品，確係中國廣西梧州醫藥保健品公司製成。

總經銷：大東行 電話：5-  
澳門分銷處：維多利亞 電話：

**中國花粉蘆**  
(首創美容健康保健品)



常服可促進新陳代謝、增加固態、減肥或復原、除痔瘡、粉刺、消除雀斑、黑點等，男女老幼均可用。

72°S 膠囊裝  
經銷處 電話：











# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印

號八十五百三零萬三第

號二四三第時尼軒港香:址地

七至一八七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTGP HX

每五元壹售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香



朱銘雕塑我見

### 批評朱銘雕塑我見

靳仕森

香港藝術界，一向對朱銘的雕塑作品，給予極高的評價。朱銘的雕塑，在國際藝壇上，也享有盛譽。他的作品，不僅在形式上，具有極大的創造力，而且在內容上，也充滿了深刻的哲理。他的作品，往往能引起觀者的深思，並產生強烈的共鳴。

然而，在欣賞朱銘雕塑的同時，我們也不得不思考，他的作品是否真的如外界所傳言的那樣完美無缺？在本文中，我們將從一個不同的角度，來探討朱銘雕塑的藝術價值，並對其作品提出一些批評性的意見。

### 劉家輝解下心中頭結

劉家輝，這位在影壇上馳名多年的演員，最近終於解下了他心中的頭結。在一個公開場合，他向媒體表示，他已經放下了過去的一些心結，並開始重新面對生活。劉家輝的這番話，引起了媒體和觀眾的廣泛關注。人們紛紛猜測，劉家輝所說的「心結」，究竟是指什麼？是他在演藝事業上的挫折，還是他在個人生活中的遭遇？

### 舞香與編舞者心結

在舞臺上，舞者與編舞者之間的關係，往往是一種微妙的平衡。舞者需要編舞者的指導，而編舞者也需要舞者的配合。然而，在實際操作中，兩者之間往往會產生一些矛盾和誤解。這些矛盾和誤解，往往會成為舞者與編舞者之間的「心結」，影響到作品的質量。

### 玉嫂與男遊埠

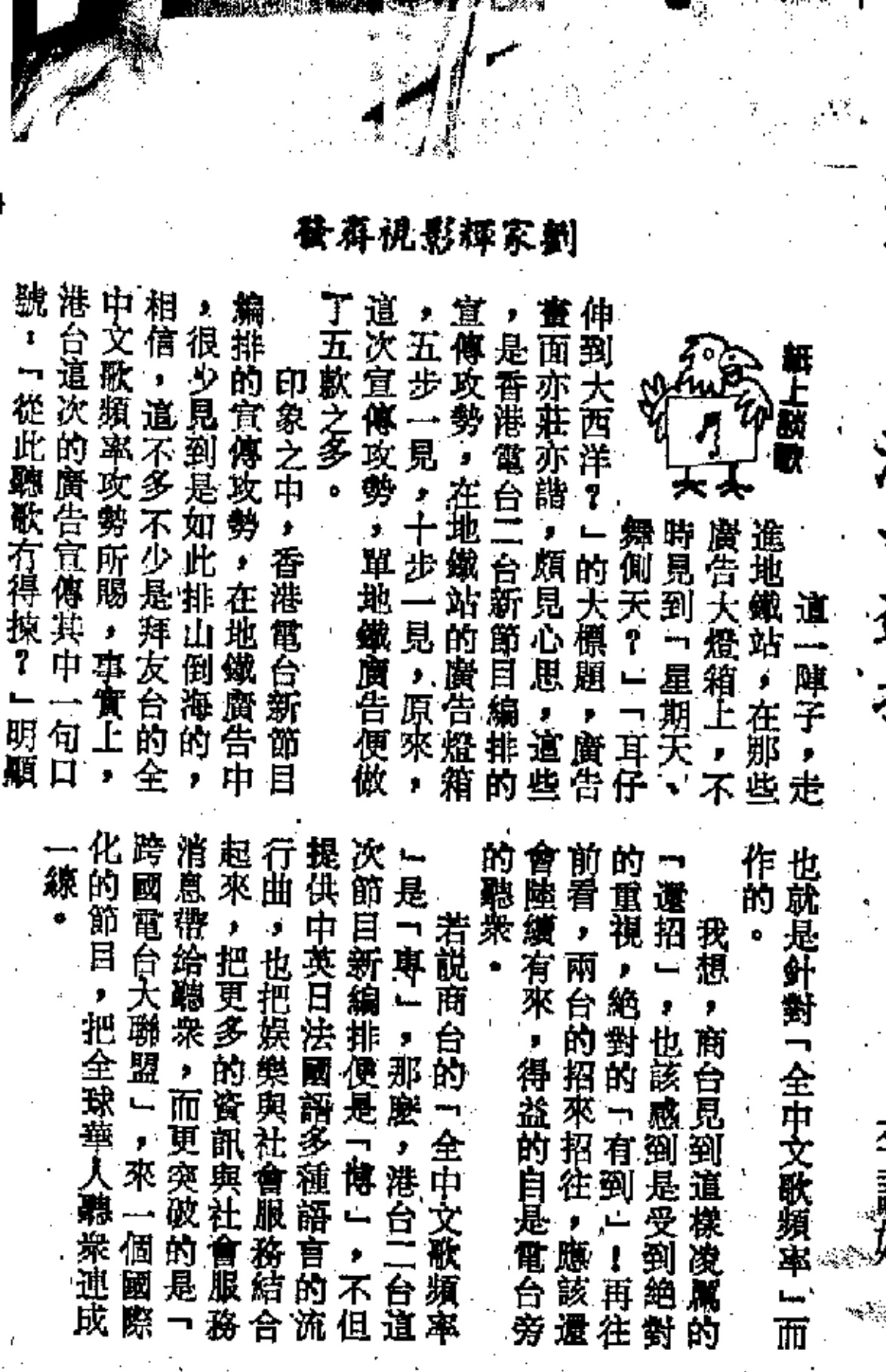
玉嫂，這位在影壇上活躍多年的女演員，最近與一位男遊埠搭檔演出。玉嫂的演技，一直受到觀眾的認可。而這位男遊埠，則是一位在影壇上較為陌生的演員。兩人的搭檔演出，引起了觀眾的關注。人們紛紛猜測，玉嫂與這位男遊埠之間，是否有一段不為人知的故事？

### 康普夫演奏員多芳名作

康普夫，這位在音樂界享有盛譽的演奏家，最近演奏了多首名作。康普夫的演奏，風格獨特，情感豐富。他的演奏，不僅能讓人感受到音樂的美妙，還能讓人感受到音樂背後所蘊含的深刻哲理。康普夫的演奏，受到了音樂愛好者們的廣泛好評。

### 也是戰場

在商場上，競爭是不可避免的。商場如戰場，這句話在商界中流傳甚廣。在商場上，企業之間為了爭奪市場份額，往往會採取各種手段，包括價格戰、廣告戰等。這些競爭手段，往往會給消費者帶來負面影響。因此，企業在商場上競爭時，應該遵守商業道德，維護消費者的利益。



港台還招

### 港台還招

李漢如

香港和台灣，這兩個地區，在文化、藝術、經濟等各個領域，都存在着密切的聯繫。然而，在人才交流方面，港台之間卻存在着一些障礙。許多優秀的人才，因為種種原因，無法在港台之間自由流動。這不僅影響了港台兩地的文化藝術事業的發展，也影響了兩地經濟的繁榮。因此，港台兩地應該加強合作，消除人才交流的障礙，促進兩地人才資源的共享。

### 人生如遊戲

人生如遊戲，這是一個老生常談的話題。然而，在現實生活中，我們往往會把人生當作一場遊戲，從而失去對生活的熱情和追求。我們應該正確看待人生，把人生當作一場真實的旅程，而不是遊戲。在人生旅途中，我們應該勇往直前，不斷追求進步，實現自己的人生價值。

### 玉嫂與男遊埠

玉嫂，這位在影壇上活躍多年的女演員，最近與一位男遊埠搭檔演出。玉嫂的演技，一直受到觀眾的認可。而這位男遊埠，則是一位在影壇上較為陌生的演員。兩人的搭檔演出，引起了觀眾的關注。人們紛紛猜測，玉嫂與這位男遊埠之間，是否有一段不為人知的故事？

### 康普夫演奏員多芳名作

康普夫，這位在音樂界享有盛譽的演奏家，最近演奏了多首名作。康普夫的演奏，風格獨特，情感豐富。他的演奏，不僅能讓人感受到音樂的美妙，還能讓人感受到音樂背後所蘊含的深刻哲理。康普夫的演奏，受到了音樂愛好者們的廣泛好評。

### 也是戰場

在商場上，競爭是不可避免的。商場如戰場，這句話在商界中流傳甚廣。在商場上，企業之間為了爭奪市場份額，往往會採取各種手段，包括價格戰、廣告戰等。這些競爭手段，往往會給消費者帶來負面影響。因此，企業在商場上競爭時，應該遵守商業道德，維護消費者的利益。

REMY MARTIN

MILD SEVEN

NINA RICCI

天安旅遊服務有限公司

S.T. Tours Ltd.

MARVILL TOURS LTD.

COL LTD.

Artica Production

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

REMY MARTIN

MILD SEVEN

NINA RICCI

天安旅遊服務有限公司

S.T. Tours Ltd.

MARVILL TOURS LTD.

COL LTD.

Artica Production

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結

人生如遊戲

玉嫂與男遊埠

康普夫演奏員多芳名作

也是戰場

港台還招

批評朱銘雕塑我見

劉家輝解下心中頭結

舞香與編舞者心結